

Cuprins

I Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie

REGULAMENTE

Regulamentul (CE) nr. 515/2008 al Comisiei din 10 iunie 2008 de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume	1
★ Regulamentul (CE) nr. 516/2008 al Comisiei din 10 iunie 2008 de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 1200/2005, (CE) nr. 184/2007, (CE) nr. 243/2007, (CE) nr. 1142/2007, (CE) nr. 1380/2007 și (CE) nr. 165/2008 privind condițiile de autorizare a anumitor aditivi pentru hrana animalelor ⁽¹⁾	3
★ Regulamentul (CE) nr. 517/2008 al Comisiei din 10 iunie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 850/98 al Consiliului în ceea ce privește determinarea dimensiunii ochiurilor de plasă și evaluarea grosimii firului plaselor de pescuit	5
★ Regulamentul (CE) nr. 518/2008 al Comisiei din 10 iunie 2008 de stabilire, pentru anul de comercializare 2007/2008, a cuantumului ajutorului pentru depozitarea strugurilor uscați neprelucrați și a smochinelor uscate neprelucrate	26
★ Regulamentul (CE) nr. 519/2008 al Comisiei din 10 iunie 2008 de aprobare a unor modificări minore în caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Volailles de Loué (IGP)]	27
★ Regulamentul (CE) nr. 520/2008 al Comisiei din 9 iunie 2008 de interzicere a pescuitului de grenadier de piatră în zonele ICES Vb, VI și VII (apele comunitare și apele care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția țărilor terțe) de către navele care arborează pavilionul Spaniei ...	31

II Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie

DECIZII

Consiliu și Comisie

2008/429/CE, Euratom:

- ★ Decizia Consiliului și a Comisiei din 26 mai 2008 privind încheierea Protocolului la Acordul de parteneriat și cooperare între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Armenia, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană 33

2008/430/CE, Euratom:

- ★ Decizia Consiliului și a Comisiei din 26 mai 2008 privind încheierea Protocolului la Acordul de parteneriat și cooperare între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Georgia, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană 35

Consiliu

2008/431/CE:

- ★ Decizia Consiliului din 5 iunie 2008 de autorizare a anumitor state membre în vederea ratificării sau a aderării la Convenția de la Haga din 1996 asupra competenței, legii aplicabile, recunoașterii, executării și cooperării privind răspunderea părintească și măsurile de protecție a copiilor, în interesul Comunității Europene, și de autorizare a anumitor state membre în vederea efectuării unei declarații privind aplicarea normelor interne relevante de drept comunitar 36

Convenția de la Haga asupra competenței, legii aplicabile, recunoașterii, executării și cooperării privind răspunderea părintească și măsurile de protecție a copiilor 39

Comisie

2008/432/CE:

- ★ Decizia Comisiei din 23 mai 2008 de modificare a Deciziei 2006/771/CE de armonizare a spectrului de frecvențe radio în vederea utilizării de dispozitive cu rază mică de acțiune [notificată cu numărul C(2008) 1937] ⁽¹⁾ 49

2008/433/CE:

- ★ Decizie a Comisiei din 10 iunie 2008 de impunere a unor condiții speciale de reglementare a importurilor de ulei de floarea-soarelui originar sau expedit din Ucraina, ca urmare a riscului de contaminare cu ulei mineral [notificată cu numărul C(2008) 2709] ⁽¹⁾ 55



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

I

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (CE) NR. 515/2008 AL COMISIEI

din 10 iunie 2008

de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 al Comisiei din 21 decembrie 2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 2200/96, (CE) nr. 2201/96 și (CE) nr. 1182/2007 ale Consiliului în sectorul fructelor și legumelor ⁽¹⁾, în special articolul 138 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a sumelor forfetare la import din țările terțe, pentru produsele și termenele menționate în anexa acestuia.

- (2) În conformitate cu criteriile menționate anterior, sumele forfetare la import trebuie stabilite la nivelurile prevăzute în anexa la prezentul regulament,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Sumele forfetare la import prevăzute la articolul 138 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 sunt stabilite așa cum este indicat în tabelul din anexă.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 11 iunie 2008.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 10 iunie 2008.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANEXĂ

la Regulamentul Comisiei din 10 iunie 2008 de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

(Cod NC)	Codul țărilor terțe ⁽¹⁾	Suma forfetară la import
0702 00 00	MA	60,9
	MK	36,7
	TR	67,5
	ZZ	55,0
0707 00 05	JO	162,5
	MK	23,0
	TR	118,6
	ZZ	101,4
0709 90 70	TR	103,8
	ZZ	103,8
0805 50 10	AR	125,8
	EG	150,8
	TR	129,5
	US	176,3
	ZA	143,1
	ZZ	145,1
0808 10 80	AR	100,9
	BR	84,9
	CL	98,0
	CN	87,2
	MK	50,7
	NZ	106,4
	US	125,6
	UY	152,2
	ZA	85,6
	ZZ	99,1
0809 10 00	TR	195,6
	US	317,3
	ZZ	256,5
0809 20 95	TR	492,1
	US	400,6
	ZZ	446,4

⁽¹⁾ Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit de Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

REGULAMENTUL (CE) NR. 516/2008 AL COMISIEI

din 10 iunie 2008

de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 1200/2005, (CE) nr. 184/2007, (CE) nr. 243/2007, (CE) nr. 1142/2007, (CE) nr. 1380/2007 și (CE) nr. 165/2008 privind condițiile de autorizare a anumitor aditivi pentru hrana animalelor

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind aditivii din hrana animalelor ⁽¹⁾, în special articolul 13 alineatul (3),

întrucât:

(1) BASF Aktiengesellschaft a înaintat o cerere, în conformitate cu articolul 13 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003, propunând modificarea numelui titularului autorizației în ceea ce privește Regulamentele (CE) nr. 1200/2005 ⁽²⁾, (CE) nr. 184/2007 ⁽³⁾, (CE) nr. 243/2007 ⁽⁴⁾, (CE) nr. 1142/2007 ⁽⁵⁾, (CE) nr. 1380/2007 ⁽⁶⁾ și (CE) nr. 165/2008 ⁽⁷⁾ ale Comisiei.

(2) Regulamentele menționate autorizează utilizarea anumitor aditivi. Autorizarea este asociată cu titularul autorizației. În toate cazurile de mai sus, titularul autorizației este BASF Aktiengesellschaft.

(3) Solicitantul afirmă că BASF Aktiengesellschaft și-a schimbat denumirea în BASF SE începând cu 14 ianuarie 2008 și că BASF SE este aceeași societate, aceasta din urmă deținând în prezent drepturile de comercializare a acelor aditivi. Solicitantul a prezentat documentele justificative adecvate.

(4) Propunerea de modificare a condițiilor acestor autorizații este de natură pur administrativă și nu implică necesitatea unei noi evaluări a aditivilor în cauză. Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară a fost informată cu privire la cererea prezentată.

(5) Pentru a permite solicitantului să-și exercite drepturile de comercializare sub denumirea BASF SE începând cu 14 ianuarie 2008, este necesară schimbarea condițiilor autorizațiilor de la acea dată.

(6) Prin urmare, Regulamentele (CE) nr. 1200/2005, (CE) nr. 184/2007, (CE) nr. 243/2007, (CE) nr. 1142/2007, (CE) nr. 1380/2007 și (CE) nr. 165/2008 ar trebui modificate în consecință.

(7) Ar trebui prevăzută o perioadă de tranziție în vederea epuizării stocurilor existente.

(8) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) În anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1200/2005, în coloana 2 a aditivului cu numărul de înregistrare 1, textul „BASF Aktiengesellschaft” se înlocuiește cu „BASF SE”.

(2) În anexa la Regulamentul (CE) nr. 184/2007, în coloana 2 a aditivului cu numărul de identificare 4d800, textul „BASF Aktiengesellschaft” se înlocuiește cu „BASF SE”.

(3) În anexa la Regulamentul (CE) nr. 243/2007, în coloana 2 a aditivului cu numărul de identificare 4a1600, textul „BASF Aktiengesellschaft” se înlocuiește cu „BASF SE”.

(4) În anexa la Regulamentul (CE) nr. 1142/2007, în coloana 2 a aditivului cu numărul de identificare 4a1600, textul „BASF Aktiengesellschaft” se înlocuiește cu „BASF SE”.

(5) În anexa la Regulamentul (CE) nr. 1380/2007, în coloana 2 a aditivului cu numărul de identificare 4a62, textul „BASF Aktiengesellschaft” se înlocuiește cu „BASF SE”.

(6) În anexa la Regulamentul (CE) nr. 165/2008, în coloana 2 a aditivului cu numărul de identificare 4a1600, textul „BASF Aktiengesellschaft” se înlocuiește cu „BASF SE”.

⁽¹⁾ JO L 268, 18.10.2003, p. 29. Regulament modificat prin Regulamentul (CE) nr. 378/2005 al Comisiei (JO L 59, 5.3.2005, p. 8).

⁽²⁾ JO L 195, 27.7.2005, p. 6. Regulament modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1445/2006 (JO L 271, 30.9.2006, p. 22).

⁽³⁾ JO L 63, 1.3.2007, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 73, 13.3.2007, p. 4.

⁽⁵⁾ JO L 256, 2.10.2007, p. 20.

⁽⁶⁾ JO L 309, 27.11.2007, p. 21.

⁽⁷⁾ JO L 50, 23.2.2008, p. 8.

Articolul 2

Stocurile existente, care sunt în conformitate cu dispozițiile aplicabile înainte de intrarea în vigoare a prezentului regulament, pot continua să fie introduse pe piață și pot fi utilizate până la 31 octombrie 2008.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 14 ianuarie 2008.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 10 iunie 2008.

Pentru Comisie
Androulla VASSILIOU
Membru al Comisiei

REGULAMENTUL (CE) NR. 517/2008 AL COMISIEI

din 10 iunie 2008

de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 850/98 al Consiliului în ceea ce privește determinarea dimensiunii ochiurilor de plasă și evaluarea grosimii firului plaselor de pescuit

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 850/98 al Consiliului din 30 martie 1998 pentru conservarea resurselor de pescuit prin măsuri tehnice de protecție a puietului de organisme marine ⁽¹⁾, în special articolul 48,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 850/98 prevede o serie de măsuri tehnice de conservare aplicabile preluării și debarcării resurselor de pește din apele maritime aflate sub suveranitatea sau jurisdicția statelor membre. Regulamentul prevede, *inter alia*, necesitatea adoptării unor norme detaliate de evaluare a grosimii firului și de determinare a dimensiunii ochiurilor de plasă.
- (2) Regulamentul (CE) nr. 129/2003 al Comisiei din 24 ianuarie 2003 de stabilire a unor norme detaliate în vederea determinării dimensiunii ochiului și a grosimii firului plaselor de pescuit ⁽²⁾ cuprinde anumite norme tehnice privind utilizarea instrumentelor pentru stabilirea dimensiunii ochiurilor de plasă și a grosimii firului plaselor de pescuit. Cu toate acestea, utilizarea actuală a acestor instrumente de către inspectorii piscicoli a condus, în anumite cazuri, la apariția unor dispute între inspectorii și pescarii cu privire la metodele și rezultatele măsurărilor efectuate asupra ochiurilor de plasă, în funcție de modul de utilizare a acestor instrumente.
- (3) În plus, recente progrese tehnice înregistrate au condus la creșterea preciziei instrumentelor de determinare a dimensiunii ochiurilor plaselor de pescuit. Este necesar să se prevadă ca atât inspectorii piscicoli comunitari, cât și cei naționali să utilizeze aceste instrumente perfecționate. În consecință, este necesar ca utilizarea noilor instrumente, care ar trebui să poarte mențiunea „instrument de măsurat CE”, să fie obligatorie pentru inspectorii piscicoli comunitari și pentru inspectorii piscicoli naționali ai statelor membre.

- (4) În scopul procedurii de control, este necesar să se specifice tipurile de instrumente de măsurare a ochiurilor de plasă care vor fi utilizate, metoda de utilizare a acestora, metoda de selectare a ochiurilor de plasă care vor fi măsurate, tehnica de măsurare a fiecărui ochi de plasă, metoda de calcul a dimensiunii ochiului de plasă și procedura pentru selectarea firelor ochiurilor de plasă pentru evaluarea grosimii firului, precum și să se descrie desfășurarea procedurii de inspecție.
- (5) În cazul în care comandantul unei nave de pescuit contestă rezultatul unei măsurători efectuate în cadrul unei inspecții, trebuie să se procedeze la o nouă măsurare, care este măsurătoarea finală.
- (6) Pentru o mai mare claritate a legislației comunitare, este necesară abrogarea Regulamentului (CE) nr. 129/2003 și înlocuirea sa cu prezentul regulament.
- (7) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a sectorului pescuitului și acvaculturii,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

CAPITOLUL 1

OBIECT ȘI DEFINIȚII

Articolul 1

Obiect

Prezentul regulament stabilește normele de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 850/98 în ceea ce privește determinarea dimensiunii ochiurilor de plasă și evaluarea grosimii firului plaselor de pescuit de către inspectorii piscicoli comunitari și naționali.

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

- (a) „instrument de măsurare a ochiurilor de plasă” înseamnă un instrument de măsurare a dimensiunii ochiurilor de plasă, dotat cu două falci, care aplică în mod automat asupra ochiurilor forțe longitudinale cuprinse între 5 și 180 Newton (N), cu o precizie de 1 N;

⁽¹⁾ JO L 125, 27.4.1998, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2166/2005 (JO L 345, 28.12.2005, p. 5).

⁽²⁾ JO L 22, 25.1.2003, p. 5.

- (b) „unealtă activă” înseamnă orice unealtă de pescuit care trebuie pusă în mișcare pentru realizarea operațiunilor de capturare, inclusiv, în special, unelte de pescuit tractate, unelte înconjurătoare, traule, plase-pungă daneze și alte plase de pescuit tractate similare;
- (c) „unealtă fixă” înseamnă orice unealtă de pescuit care nu trebuie pusă în mișcare pentru realizarea operațiunilor de capturare, inclusiv setci, plase de încurcare, setci cu sirec, vârșe, paragate, vintire și capcane;
- (d) „direcție N” înseamnă, pentru plasele cu ochiuri înnodate: direcția perpendiculară pe sensul general al rețelei de ochiuri, astfel cum se ilustrează în figura din anexa I;
- (e) „direcție T” înseamnă:
- (i) pentru plasele cu ochiuri înnodate: direcția paralelă cu sensul general al rețelei de ochiuri, astfel cum se ilustrează în figura din anexa I;
- (ii) pentru plasele cu ochiuri fără noduri: direcția perpendiculară pe direcția N;
- (f) „dimensiunea ochiului de plasă” înseamnă:
- (i) pentru plasele cu ochiuri înnodate: distanța cea mai lungă între două noduri opuse ale aceluiași ochi de plasă, atunci când ochiul este complet întins, astfel cum se ilustrează în figura din anexa I;
- (ii) pentru plasele cu ochiuri fără noduri: distanța interioară între îmbinările opuse ale aceluiași ochi de plasă, atunci când ochiul este complet întins de-a lungul axei sale celei mai lungi;
- (g) „ochi de plasă în formă de romb” înseamnă un ochi, astfel cum este ilustrat în figura 1 din anexa II, format din patru laturi egale, cu diagonale perpendiculare, una dintre ele fiind paralelă cu axa longitudinală a plasei, astfel cum este ilustrat în figura 2 din anexa II;
- (h) „ochi de plasă pătrat” înseamnă un ochi cu patru laturi, format din două seturi de laturi paralele și egale, dintre care unul este paralel cu axa longitudinală a plasei, iar celălalt este perpendicular pe aceasta;
- (i) „ochi de plasă T90” înseamnă ochiul în formă de romb al unei plase cu ochiuri înnodate, astfel cum se ilustrează în figura 1 din anexa II, montat astfel încât direcția T a plasei să fie paralelă cu axa longitudinală a plasei.

CAPITOLUL II

INSTRUMENTE DE MĂSURAT CE

Articolul 3

Instrumentul de măsurare a ochiurilor de plasă și instrumentele de măsurare a grosimii firelor

(1) La efectuarea controalelor, inspectorii comunitari și cei naționali utilizează, pentru a determina dimensiunea ochiurilor

și grosimea firelor plaselor de pescuit, un instrument de măsurare a ochiurilor de plasă și instrumente de măsurare a grosimii firului care sunt conforme cu dispozițiile prezentului regulament.

(2) Specificațiile tehnice aplicabile instrumentului de măsurare a ochiurilor de plasă sunt prevăzute în anexa III.

(3) Specificațiile tehnice aplicabile instrumentelor de măsurare a grosimii firelor sunt prevăzute în anexa IV.

(4) Instrumentul de măsurare a ochiurilor de plasă și instrumentele de măsurare a grosimii firelor menționate la alineatul (1) poartă mențiunea „instrument de măsurat CE” și sunt certificate de fabricant ca fiind conforme cu specificațiile tehnice menționate la alineatul (2) și, respectiv, (3).

(5) Instrumentul de măsurare a ochiurilor de plasă și instrumentele de măsurare a grosimii firelor vândute sau distribuite, în vederea utilizării, de către alte entități sau persoane decât autoritățile naționale pentru pescuit nu poartă mențiunea „instrument de măsurat CE”.

Articolul 4

Instrumente de calibrare a instrumentelor de măsurare a ochiurilor de plasă

Greutățile de calibrare și placa de măsurare calibrată prezentate în figura 1 din anexa V se certifică de către autoritățile naționale competente și poartă mențiunea „CE”.

Articolul 5

Testarea instrumentelor de măsurare a dimensiunii ochiurilor de plasă

Precizia instrumentului de măsurare a ochiurilor de plasă se verifică prin:

(a) introducerea fălcilor instrumentului de măsurare în fantele plăcii de măsurare calibrate, astfel cum se ilustrează în figura 1 din anexa V;

(b) agățarea greutăților de calibrare pe falca fixă, astfel cum se ilustrează în figura 2 din anexa V.

CAPITOLUL III

DETERMINAREA DIMENSIUNII OCHIURILOR DE PLASĂ

Articolul 6

Selectarea ochiurilor de plasă în cazul uneltelor active

(1) Inspectorul selectează o serie de 20 de ochiuri de plasă consecutive, alese în următoarele direcții:

(a) în cazul ochiurilor de plasă în formă de romb și al ochiurilor de plasă pătrate, în direcția axei longitudinale a plasei;

(b) în cazul ochiurilor de plasă T90, perpendicular pe direcția axei longitudinale a plasei.

(2) Ochiurile de plasă situate la mai puțin de trei ochiuri de grandee, transfilaje, frânghii sau parâma sacului nu se măsoară. Această distanță se măsoară perpendicular pe transfilaje, frânghii sau parâma sacului, cu plasa întinsă în direcția măsurătorii. Ochiurile de plasă rupte, reparate sau care servesc drept punct de prindere pentru plasă nu se măsoară.

(3) Prin derogare de la alineatul (1), ochiurile de plasă care trebuie măsurate nu trebuie să fie consecutive, dacă acest lucru este imposibil ca urmare a punerii în aplicare a alineatului (2).

Articolul 7

Selectarea ochiurilor de plasă în cazul uneltelor fixe

(1) Inspectorul selectează 20 de ochiuri din plasa de pescuit. În cazul plaselor de pescuit cu ochiuri de dimensiuni diferite, ochiurile de plasă se selectează din partea plasei care are cele mai mici ochiuri.

(2) La selectarea ochiurilor de plasă în conformitate cu alineatul (1) sunt excluse următoarele ochiuri:

- (a) ochiurile de plasă aflate la vârful, la baza sau pe părțile laterale ale unei grandee;
- (b) ochiurile de plasă situate la o distanță de trei ochiuri de transfilaje și frânghii;
- (c) ochiurile de plasă rupte sau reparate.

Articolul 8

Dispoziții generale privind pregătirea și utilizarea instrumentelor de măsurare a ochiurilor de plasă

Instrumentele de măsurare a ochiurilor de plasă:

- (a) se pregătesc în conformitate cu anexa VI;
- (b) se utilizează în conformitate cu anexa VII.

Articolul 9

Utilizarea instrumentelor de măsurare a ochiurilor de plasă pentru măsurarea ochiurilor de plasă în formă de romb și a ochiurilor de plasă T90

La măsurarea ochiurilor în formă de romb și a ochiurilor T90:

(a) ale plaselor cu ochiuri înnodate și ale plaselor cu ochiuri fără noduri, în măsura în care se poate stabili direcția N, plasa se întinde în direcția N a ochiurilor, astfel cum se ilustrează în anexa VII;

(b) ale plaselor cu ochiuri fără noduri, în măsura în care nu se poate stabili direcția N a ochiurilor, se măsoară axa cea mai lungă a ochiului de plasă.

Articolul 10

Utilizarea instrumentelor de măsurare a ochiurilor de plasă pentru măsurarea ochiurilor de plasă pătrate

(1) La măsurarea unui panou de plasă cu ochiuri pătrate, plasa se întinde întâi în direcția unei diagonale, apoi în direcția celeilalte diagonale a ochiurilor de plasă, astfel cum se ilustrează în anexa VIII.

(2) Procedura prevăzută în anexa VI se aplică pentru măsurarea fiecărei direcții diagonale a ochiurilor de plasă pătrate.

Articolul 11

Condiții de măsurare

Plasele se măsoară numai atunci când sunt ude și neînghețate.

Articolul 12

Măsurarea dimensiunii fiecărui ochi de plasă selectat

(1) Dimensiunea fiecărui ochi de plasă reprezintă distanța dintre marginile exterioare ale fălcilor instrumentului de măsurat după oprirea fălcii mobile.

(2) În cazul unei diferențe între măsurile diagonalelor unui ochi de plasă pătrat, se utilizează diagonala cea mai mare.

Articolul 13

Determinarea dimensiunii ochiului de plasă

Dimensiunea ochiurilor de plasă corespunde valorii medii, indicate de instrumentul de măsură, a seriei de 20 de ochiuri de plasă selectate.

Articolul 14

Determinarea dimensiunii ochiurilor de plasă în caz de contestare

(1) În cazul în care comandantul unei nave de pescuit contestă rezultatul obținut în urma determinării dimensiunii ochiurilor de plasă în conformitate cu articolul 13, o serie de 20 de ochiuri dintr-o altă parte a plasei se selectează și se măsoară în conformitate cu articolele 6-12.

(2) Dimensiunea recalculată a ochiurilor de plasă corespunde valorii medii, indicate de instrumentul de măsură, a tuturor celor 40 de ochiuri de plasă măsurate. Rezultatul indicat de instrumentul de măsură este final.

CAPITOLUL IV

EVALUAREA GROSIMII FIRULUI

Articolul 15

Dispoziții generale privind selectarea firelor

- (1) Inspectorul selectează ochiuri din orice parte a plasei de pescuit care fac obiectul unor restricții privind grosimea maximă autorizată a firului.
- (2) Nu se selectează fire dintr-un ochi de plasă rupt sau reparat.

Articolul 16

Selectarea firelor în cazul plaselor cu ochiuri în formă de romb

În cazul plaselor cu ochiuri în formă de romb, firele se selectează, astfel cum se ilustrează în anexa VIII, după cum urmează:

- (a) în cazul unei plase cu fir simplu, se selectează firul din laturile opuse ale unei serii de 10 ochiuri de plasă;
- (b) în cazul unei plase cu fir dublu, se selectează fiecare fir din laturile opuse ale unei serii de 5 ochiuri de plasă.

Articolul 17

Selectarea firelor în cazul plaselor cu ochiuri pătrate

În cazul plaselor cu ochiuri pătrate, firele se selectează, astfel cum se ilustrează în anexa VIII, după cum urmează:

- (a) în cazul unei plase cu fir simplu, se selectează firul de pe o singură latură a unei serii de 20 de ochiuri de plasă, fiind selectată aceeași latură a fiecărui ochi de plasă;
- (b) în cazul unei plase cu fir dublu, se evaluează fiecare fir de pe o singură latură a unei serii de 10 ochiuri de plasă, fiind selectată aceeași latură a fiecărui ochi de plasă.

Articolul 18

Selectarea instrumentului de măsurare a grosimii firului

Inspectorul utilizează un instrument de măsură prevăzut cu un orificiu circular al cărui diametru este egal cu grosimea maximă a firului autorizată pentru partea măsurată din plasă.

Articolul 19

Condiții de evaluare

Firele se evaluează atunci când nu sunt înghețate.

Articolul 20

Evaluarea grosimii fiecărui fir selectat

Atunci când grosimea firului împiedică închiderea fălcilor instrumentului de măsurat sau atunci când firul nu trece cu ușurință prin orificiu când fălcile instrumentului sunt închise, inspectorul atribuie grosimii firului o evaluare negativă (-).

Articolul 21

Evaluarea grosimii firului

(1) În cazul în care atribuie, în conformitate cu articolul 20, mai mult de cinci evaluări negative (-) din totalul celor 20 de fire selectate, inspectorul selectează și evaluează o nouă serie de 20 de fire în conformitate cu articolele 15-20.

(2) În cazul în care se constată mai mult de 10 evaluări negative (-) din totalul de 40 de fire selectate, se stabilește că grosimea firului depășește grosimea maximă a firului autorizată pentru partea respectivă a plasei.

Articolul 22

Evaluarea grosimii firului în caz de contestare

(1) În cazul în care comandantul navei contestă rezultatul evaluării grosimii firului efectuate în conformitate cu articolul 21, se aplică dispozițiile alineatului (2) din prezentul articol.

(2) Inspectorul selectează și evaluează o serie diferită de 20 de fire din aceeași parte a plasei de pescuit. În cazul în care se constată mai mult de cinci evaluări negative (-) din totalul de 20 de fire selectate, se stabilește că grosimea firului depășește grosimea maximă a firului autorizată pentru partea respectivă a plasei de pescuit. Rezultatul respectivei evaluări este final.

CAPITOLUL V

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 23

Abrogare

(1) Regulamentul (CE) nr. 129/2003 se abrogă.

(2) Trimiterile la dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 129/2003 se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa IX.

*Articolul 24***Dispoziții tranzitorii**

(1) Pe o perioadă tranzitorie care se încheie la 1 septembrie 2009, statele membre pot continua să aplice, în apele aflate sub suveranitatea sau jurisdicția lor, metodele de determinare a dimensiunii ochiurilor de plasă și de evaluare a grosimii firului plaselor de pescuit care sunt conforme cu Regulamentul (CE) nr. 129/2003.

(2) În cazul în care un stat membru intenționează să aplice, în apele aflate sub suveranitatea sau jurisdicția sa și pe o

perioadă tranzitorie care se încheie la 1 septembrie 2009, metodele de determinare a dimensiunii ochiurilor de plasă și de evaluare a grosimii firului plaselor de pescuit care sunt conforme cu Regulamentul (CE) nr. 129/2003, respectivul stat membru informează de îndată Comisia în acest sens și publică această informație pe site-ul său oficial de Internet.

*Articolul 25***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

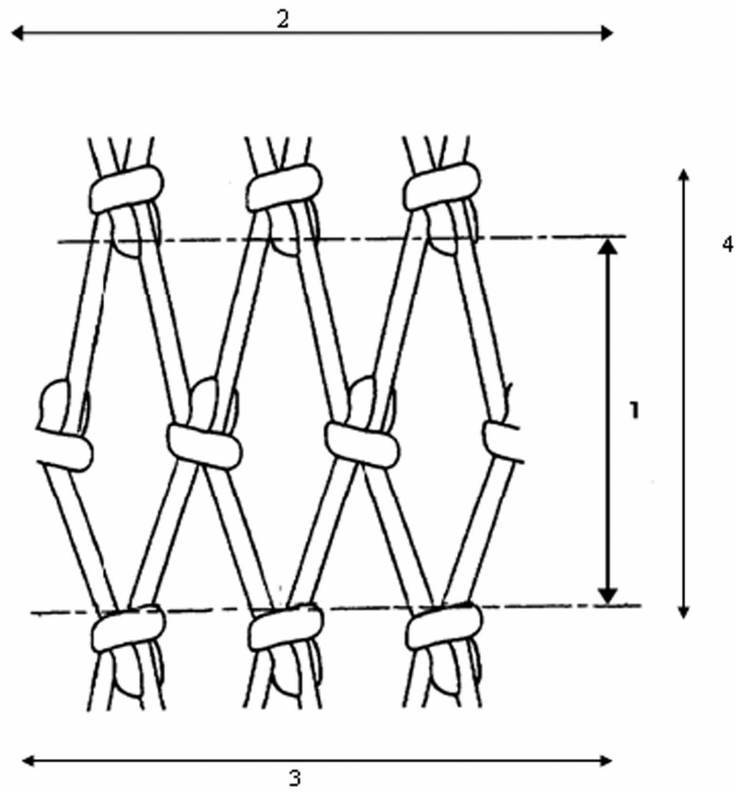
Adoptat la Bruxelles, 10 iunie 2008.

Pentru Comisie
Joe BORG
Membru al Comisiei

ANEXA I

Dimensiunea ochiurilor de plasă. Direcția N și direcția T a firelor

Figură



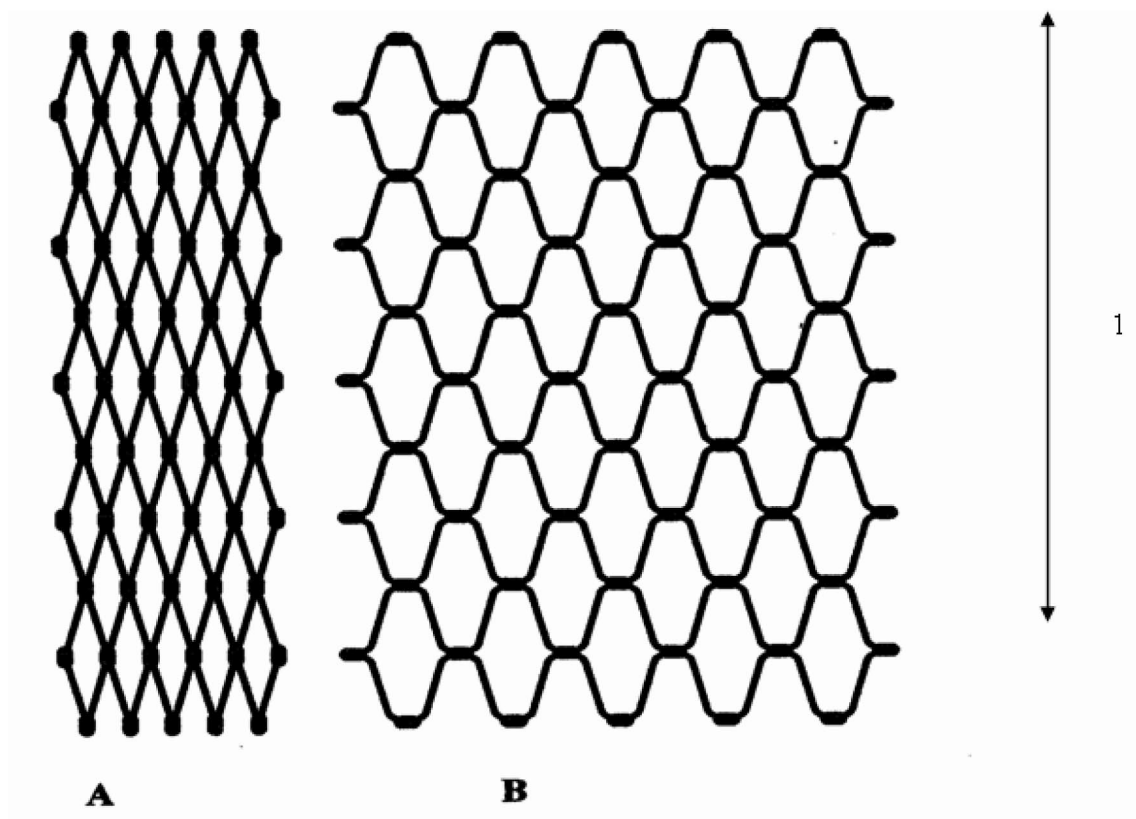
- 1: Dimensiunea ochiului de plasă
- 2: Direcția T
- 3: Sensul general al rețelei de ochiuri
- 4: Direcția N

ANEXA II

Plase cu ochiuri în formă de romb înnodate și plase cu ochiuri T90

Figura 1

Direcția firului pescăresc în cazul unei plase standard cu ochiuri în formă de romb înnodate (A) și în cazul unei plase rotite cu 90° (B) este ilustrată mai jos:



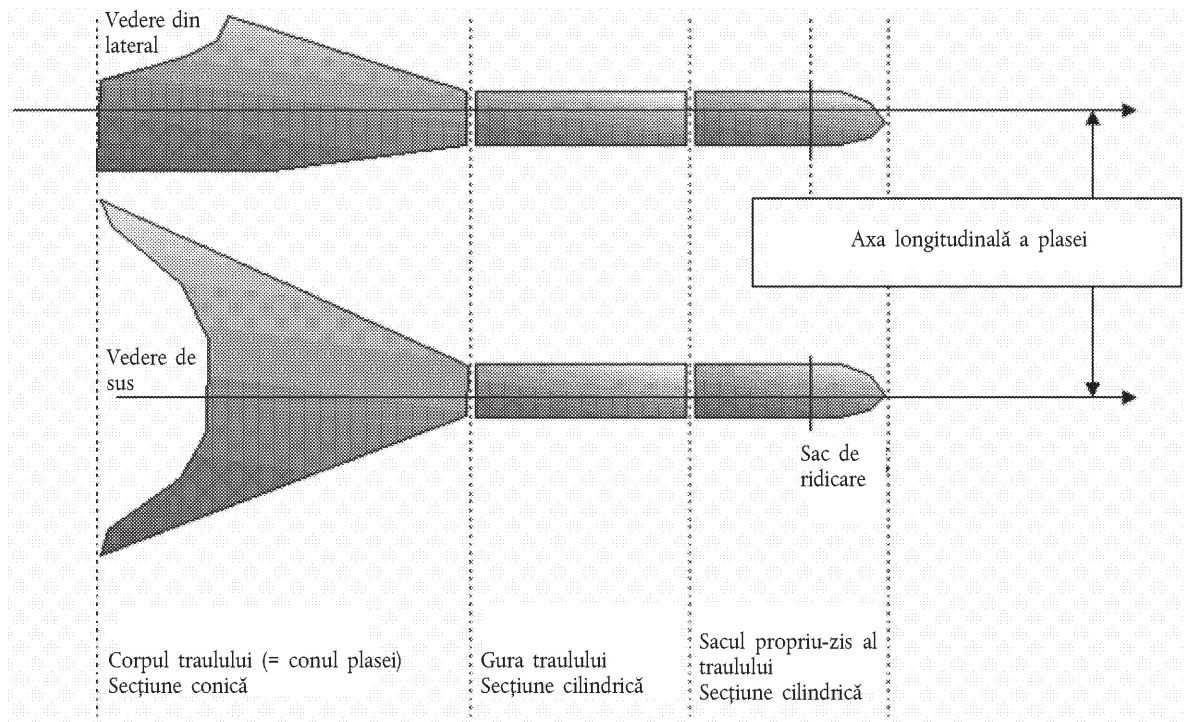
A: plasă standard cu ochiuri în formă de romb

B: plasă cu ochiuri T90

1: axa longitudinală a plasei

Axa longitudinală a plasei

Figura 2



ANEXA III

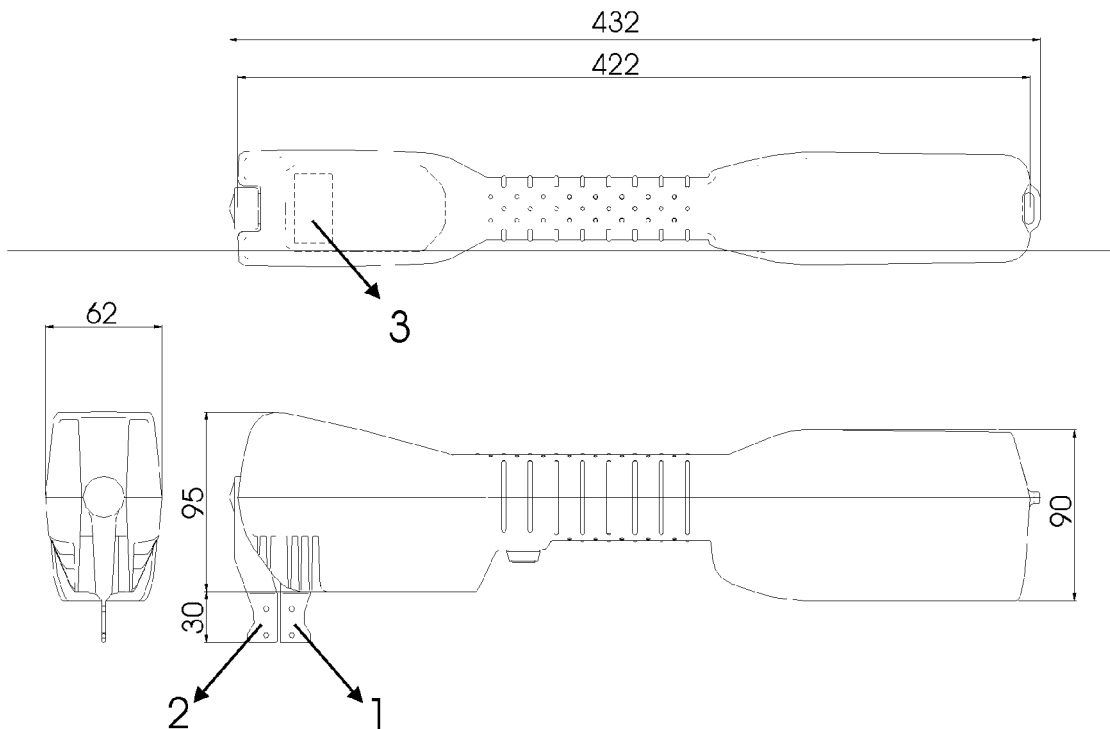
Specificații tehnice ale instrumentului de măsurare a ochiurilor de plasă

1. Instrumentul de măsurare a ochiurilor de plasă are următoarele caracteristici:
 - (a) atunci când măsoară dimensiunea ochiului de plasă, aplică automat o forță de măsurare longitudinală;
 - (b) are două fălci, una fixă și una mobilă, fiecare având 2 mm grosime, cu margini rotunjite cu o rază de 1 mm, astfel încât fălcile să alunecă ușurată peste fir, după cum se ilustrează în figura de mai jos;
 - (c) este acționat electric sau, dacă este alimentat cu baterii, poate efectua 1 000 de măsurători consecutive ale ochiurilor înainte de a fi reîncărcat;
 - (d) poate aplica asupra ochiurilor forțele longitudinale selectate, cuprinse între 5 și 180 N, cu o precizie de 1 N;
 - (e) este dotat cu un sistem încorporat de măsurare a forței aplicate;
 - (f) poate întinde un ochi la o viteză constantă de 300 ± 30 mm/min. cu ajutorul fălcii mobile;
 - (g) poate măsura ochiuri cu o dimensiune cuprinsă între 10 și 300 mm și este dotat cu fălci demontabile, concepute pentru a fi utilizate pentru ochiuri de dimensiuni mici și mari;
 - (h) are o precizie de măsurare de 1 mm;
 - (i) are o structură rigidă, care nu se deformează sub acțiunea unor greutăți;
 - (j) este ușor, dar robust, și nu trebuie să cântărească mai mult de 2,5 kg;
 - (k) este compus din materiale rezistente la coroziune în condiții marine;
 - (l) este rezistent la apă și la praf (standardul IP56) ⁽¹⁾;
 - (m) funcționează stabil la temperaturi cuprinse între -10 și $+45$ °C;
 - (n) în cursul depozitării și transportării poate rezista la temperaturi cuprinse între -30 și 70 °C;
 - (o) este controlat cu ajutorul unui program care oferă un meniu de funcții și permite autotestarea, la pornire, a părților sale electronice și mecanice;
 - (p) indică faptul că este pregătit pentru utilizare și, în caz contrar, afișează un mesaj de eroare, se închide și încetează să mai funcționeze;
 - (q) poate fi manevrat cu o singură mână, iar funcțiile pot fi accesate cu ajutorul unor butoane externe;
 - (r) afișează datele pe un ecran integral, indicând fiecare măsurătoare, numărul de măsurători efectuate dintr-o serie și valoarea medie exprimată în milimetri;
 - (s) memorează datele a cel puțin 1 000 de măsurători și poate transfera respectivele date într-un calculator;
 - (t) are o funcție de calculare a dimensiunii medii a ochiurilor, rotunjită până la cea mai apropiată zecime de milimetru;
 - (u) include un program care are o funcție de selectare automată a celei mai lungi diagonale a fiecărui ochi de plasă, pentru a calcula dimensiunea medie a ochiurilor de plasă pătrate;
 - (v) salvează datele tuturor măsurătorilor efectuate.
2. Unele plase se deformează sub greutate. În acest caz, instrumentul trebuie să aplice din nou forța fixată, ceea ce necesită un algoritm în programul de control, conform descrierii din apendice.

⁽¹⁾ Codurile de protecție internă (IP) sunt specificate în standardul internațional al Comisiei electrotehnice internaționale (IEC) 60529.

Figură

(Aceste imagini sunt prezentate exclusiv în scop ilustrativ)



Descriere

1	Falcă fixă cu traductor de forță
2	Falcă mobilă
3	Ecran

Specificații

Măsurarea lungimii	
Interval:	10-300 mm
Precizie:	± 1 mm
Măsurarea forței	
Interval:	5-180 N
Precizie:	± 1 N
Forțe de măsură fixe:	10 N, 20 N, 50 N, 125 N
Viteza fâlcii mobile:	300 ± 30 mm/min ⁽¹⁾
Autonomia bateriei:	minimum 1 000 de măsurători
Stocarea datelor	
Memorie:	minimum 1 000 de măsurători
Interval de temperatură	
Funcționare:	de la - 10 la 40 °C
Depozitare:	de la - 30 °C la 70 °C
Etanșeitate:	standardul IP56
Rezistență la șocuri	
Greutate:	maximum 2,5 kg

⁽¹⁾ Viteza fâlcii mobile în timpul întinderii ochiului de plasă. Viteza fâlcii mobile fără greutate poate fi mai mare.

*Apendice la anexa III***Algoritmul de măsurare**

Pentru a ține seama de deformare la un ochi de plasă întins:

1. deschideți falca mobilă în interiorul ochiului de plasă la o viteză constantă de 300 ± 30 mm/min ⁽¹⁾, până la atingerea forței de măsurare;
2. opriți motorul și așteptați timp de o secundă;
3. dacă forța scade sub 80 % din forța de măsurare prestabilită, deschideți falca mobilă în interiorul ochiului de plasă până se atinge din nou forța de măsurare.

⁽¹⁾ Viteza fălcii mobile în timpul întinderii ochiului de plasă. Viteza fălcii mobile fără greutate poate fi mai mare.

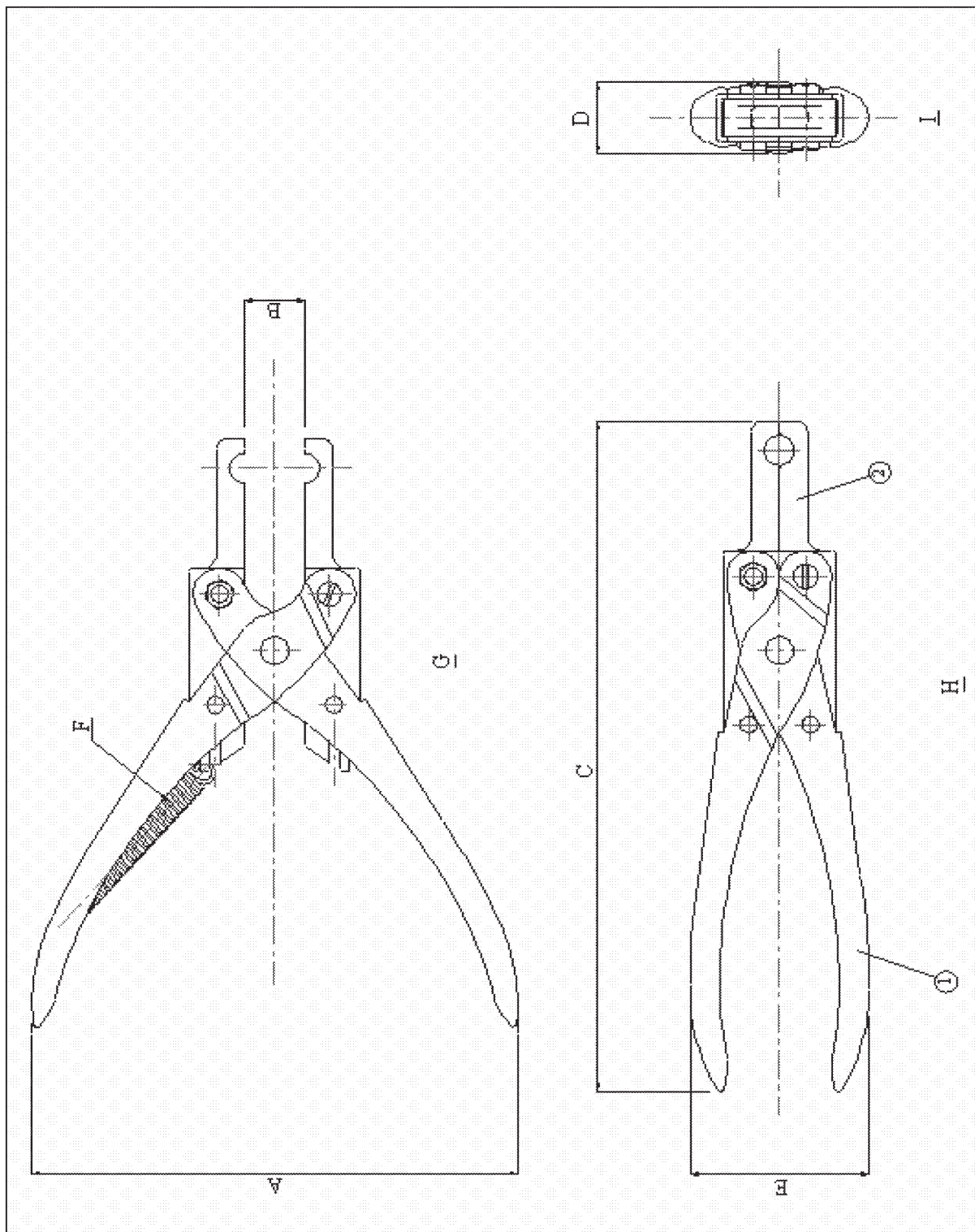
ANEXA IV

Specificații tehnice ale instrumentului de măsurare a grosimii firului

Instrumentele de evaluare a grosimii firului au următoarele caracteristici:

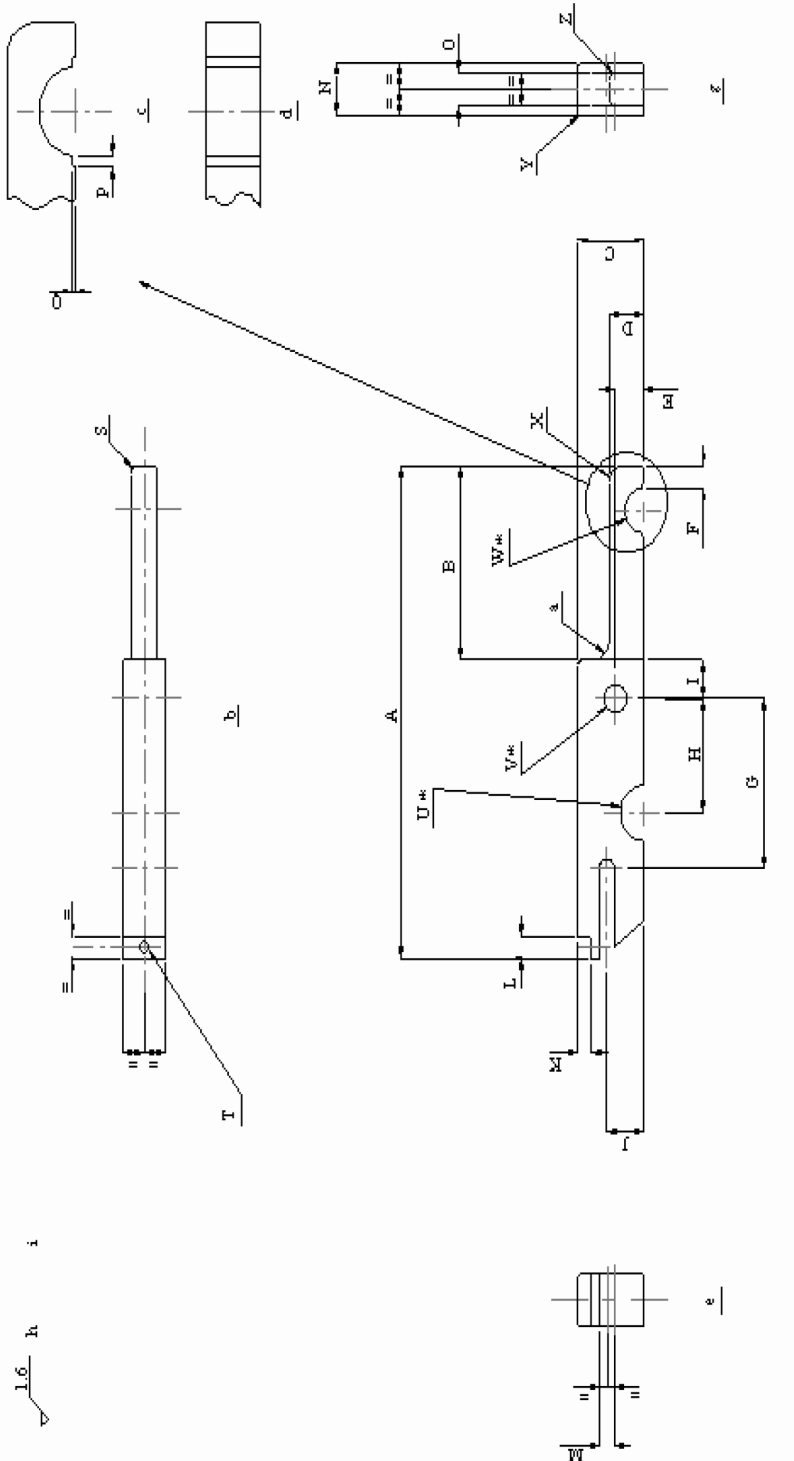
- (a) sunt fabricate dintr-un material rezistent, necoroziv, capabil să reziste la condițiile dificile ale mediului marin, în conformitate cu schițele prezentate în figura de mai jos;
- (b) marginile celor două semicercuri care formează orificiul circular pentru evaluarea grosimii firului (orificiul) sunt rotunjite, pentru a se evita abraziunea firelor atunci când sunt trecute prin orificiu pentru testarea conformității;
- (c) au vârful cleștilor rotunjit, pentru a facilita introducerea fălcilor între firele duble;
- (d) fălcile cu acțiune paralelă sunt suficient de rezistente pentru a nu se deforma în cursul unei utilizări normale, ținând seama de faptul că fălcile sunt strânse manual în timpul fiecărei măsurători;
- (e) pereții interiori ai fălcilor sunt fasonați astfel încât, la închiderea fălcilor, să rămână un spațiu de 0,5 mm în adâncime și 1 mm lungime de fiecare parte a orificiului, pentru ca filamentele izolate care ies din structura împletită sau torsadă a firului să nu fie prinse între suprafețele plane ale fălcilor de pe fiecare parte a orificiului în care se află firul;
- (f) când fălcile sunt închise, diametrul orificiului circular este indicat în milimetri pe una dintre fălci, pe marginea orificiului; fălcile sunt închise când suprafața ambelor laturi interioare ale fălcilor se ating și sunt la același nivel;
- (g) atât mânerul, cât și fălcile poartă mențiunea „instrument de măsurat CE”;
- (h) au o toleranță pentru diametrul orificiului de $0 + 0,1$ mm;
- (i) sunt ușor de transportat, astfel încât inspectorii să poată trece de pe o navă pe alta pe mare cu un set de patru instrumente (4 mm, 5 mm, 6 mm și 8 mm);
- (j) instrumentele de dimensiuni diferite sunt ușor de identificat;
- (k) sunt ușor de introdus între firele duble; după poziționarea instrumentului, acesta poate fi ușor manevrat cu o singură mână.

Figură
Cleşti de măsurare a grosimii firului



Dimensiuni și legendă	
A	132
B	16
C	161
D	19
E	48
F	Atunci când nu sunt utilizați, cleștii sunt menținuți în poziție deschisă cu ajutorul unui resort
G	Vedere în plan
H	Vedere din față
I	Vedere din spate
1	Mâner
2	Fălci

Dimensiuni și legendă		i		h		g		f	
A	89								
B	35								
C	14,5								
D	7,5								
E	6,25								
F	4 minimum								
G	40,48								
H	20,64								
I	7,0								
J	7,94								
K	3								
L	4								
M	N ^{3,23} 3,18								
N	9,5								
O	6,0								
P	1,0								
Q	0,25								
S	R1,5								
T	N 2,0								
U	N ^{10,2} până la 10,0								
V	N ^{4,85} până la 4,80								
W	N 4,0/5,0/6,0/8,0 + 0,10 0,00								
X	R3								
Y	0,5 x 45E								
Z	R1,5								
a	R4								
b	Vedere în plan								
c	Detaliu	Vedere din spate		Titlu		Falcă			
d	Detaliu în plan	În general		Dimensiuni în		mm		Toleranțe: Dacă nu se prevede altfel Dimensiuni zecimale ± 0,10 ± 0,50	
e	Vedere din spate	Îndreptați toate marginile acufite		mm					
f	Vedere din față	* Orificii fasonate cu fălcile închise și la același nivel							



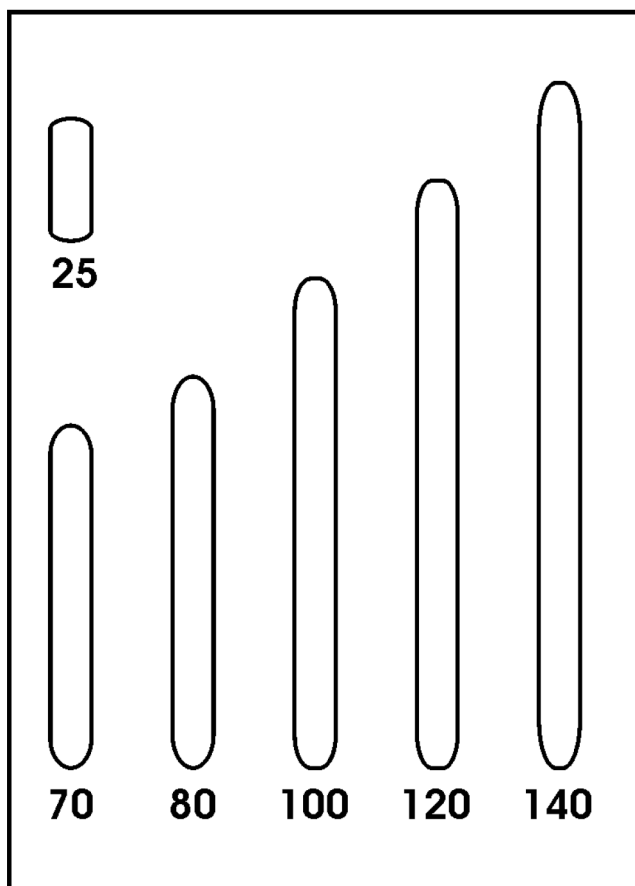
ANEXA V

Calibrarea și testarea instrumentului de măsurare a ochiurilor de plasă

A. Verificarea măsurării lungimii

Verificarea măsurării lungimii se realizează prin introducerea fălcilor instrumentului care urmează să fie utilizat în decursul inspecției în fantele de diferite lungimi ale plăcii rigide de măsurare calibrată. Această operațiune se poate realiza în orice moment.

Figura 1



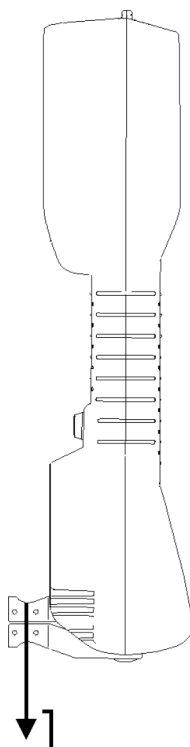
Lungimea fantelor în mm

B. Verificarea măsurării forței

Verificarea măsurării forței se realizează prin agățarea unor greutateți de calibrare pe falca fixă cu dinamometru, instrumentul fiind menținut într-o poziție verticală stabilă. Greutățile au următoarele valori: 10, 20, 50 și 125 N. Greutățile pot fi utilizate numai în condiții de stabilitate.

Figura 2

(Aceste imagini sunt prezentate exclusiv în scop ilustrativ)



1: greutate de testare.

—

ANEXA VI

Pregătirea instrumentului de măsurare a ochiurilor de plasă

1. Inspectorul:

- (a) selectează dimensiunea adecvată a fălcii pentru ochiurile care urmează să fie măsurate;
 - (b) se asigură că fălcile sunt curate;
 - (c) se asigură că instrumentul realizează în mod corect autotestarea;
 - (d) selectează forța de măsurare care trebuie aplicată după cum urmează:
 - (i) pentru uneltele active:
 - 20 N pentru ochiuri de dimensiuni < 35 mm;
 - 50 N pentru ochiuri de dimensiuni ≥ 35 mm și < 55 mm;
 - 125 N pentru ochiuri de dimensiuni ≥ 55 mm;
 - (ii) pentru uneltele fixe:
 - 10 N pentru toate ochiurile;
 - (e) verifică parametrii fălcii; parametrul standard este „Normal”; în cazul în care utilizează fălci de dimensiuni mai mici sau mai mari, inspectorul intră în meniu și schimbă în consecință parametrii fălcii.
2. După îndeplinirea tuturor operațiunilor enumerate la punctul 1, instrumentul este pregătit pentru a măsura dimensiunea ochiurilor.
-

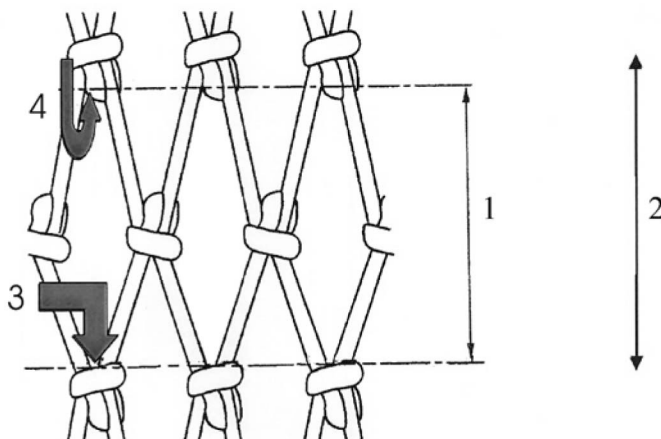
ANEXA VII

Utilizarea instrumentului de măsurare a ochiurilor de plasă în cadrul inspecției

Pentru măsurarea ochiurilor de plasă, inspectorul:

- (a) introduce fâlcile în interiorul ochiului, sprijinind falca fixă a instrumentului de nod, după cum se ilustrează în figura de mai jos;
- (b) activează instrumentul și lasă fâlcile să se deschidă până ce falca mobilă ajunge la nodul opus și se oprește la atingerea forței stabilite.

Figură

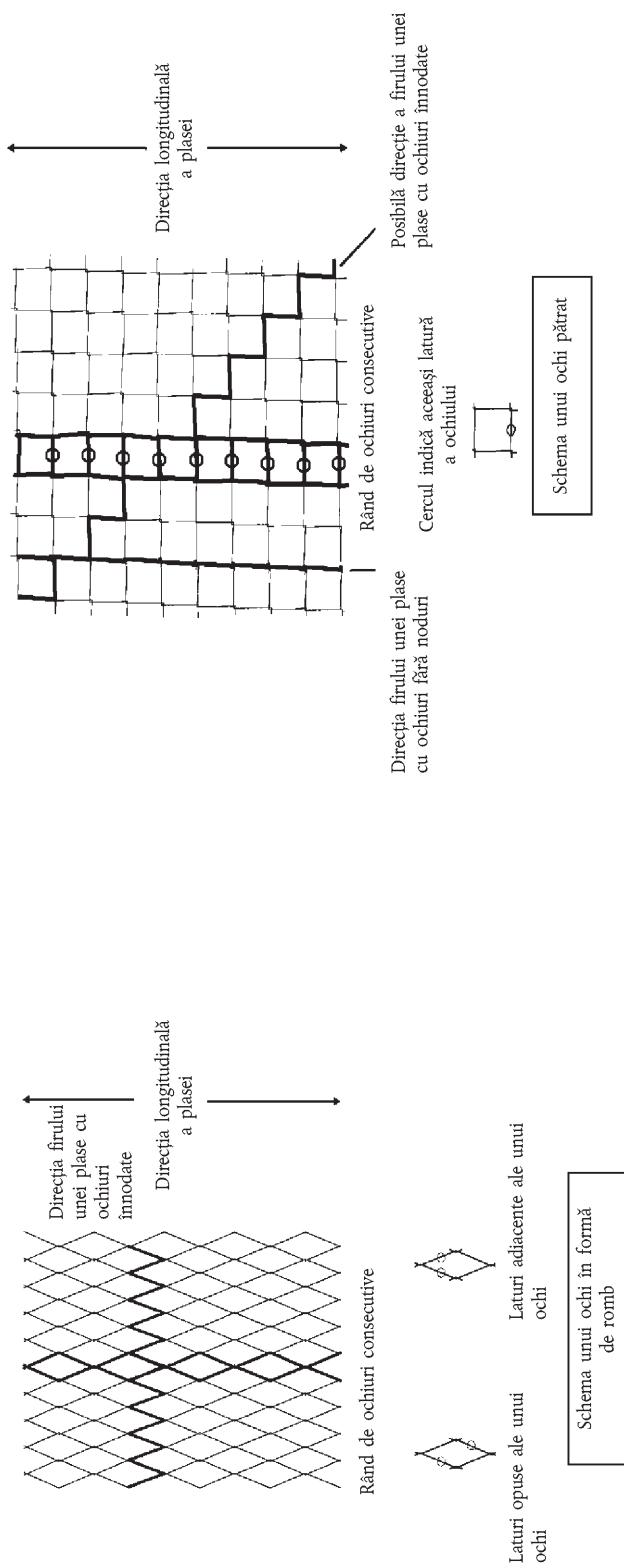


- 1: Dimensiunea ochiului de plasă
- 2: Direcția N
- 3: Falcă fixă
- 4: Falcă mobilă

ANEXA VIII

Firele plaselor cu ochiuri în formă de romb și cu ochiuri pătrate

Figură



Schema unui ochi în formă de romb

Schema unui ochi pătrat

ANEXA IX

Tabel de corespondență

Regulamentul (CE) nr. 129/2003	Prezentul regulament
—	Articolul 1
Articolul 1	Articolul 2
Articolul 2 alineatul (1)	Articolul 3 alineatul (2)
Articolul 2 alineatul (2)	Articolul 3 alineatul (4)
Articolul 3 alineatul (1)	Articolul 9
Articolul 3 alineatul (2)	—
Articolul 3 alineatul (3)	—
Articolul 4 alineatul (1)	Articolul 10 alineatul (1)
Articolul 4 alineatul (2)	Articolul 10 alineatul (2)
Articolul 5 alineatul (1)	Articolul 6 alineatul (1)
Articolul 5 alineatul (2)	Articolul 6 alineatul (2)
Articolul 5 alineatul (3)	Articolul 6 alineatul (3)
Articolul 6 alineatul (1)	Articolul 11
Articolul 6 alineatul (2)	Articolul 12 alineatul (1)
Articolul 6 alineatul (3)	Articolul 12 alineatul (2)
Articolul 7	Articolul 13
Articolul 8	—
Articolul 9	Articolul 14
Articolul 10 alineatul (1)	Articolul 3 alineatul (2)
Articolul 10 alineatul (2)	Articolul 3 alineatul (2)
Articolul 10 alineatul (3)	Articolul 3 alineatul (4)
Articolul 10 alineatul (4)	Articolul 3 alineatul (2)
Articolul 10 alineatul (5)	Articolul 3 alineatul (2)
Articolul 11 alineatul (1)	Articolul 7 alineatul (1)
Articolul 11 alineatul (2)	Articolul 7 alineatul (2)
Articolul 12 alineatul (1)	Articolul 11
Articolul 12 alineatul (2)	Articolul 8
Articolul 13	Articolul 13
Articolul 14	Articolul 6
Articolul 15	Articolul 14
Articolul 16 alineatul (1)	Articolul 3 alineatul (3)
Articolul 16 alineatul (2)	Articolul 3 alineatul (3)

Regulamentul (CE) nr. 129/2003	Prezentul regulament
Articolul 16 alineatul (3)	Articolul 3 alineatul (4)
Articolul 17 alineatul (1)	Articolul 15 alineatul (1)
Articolul 17 alineatul (2)	Articolul 15 alineatul (2)
Articolul 17 alineatul (3)	—
Articolul 18 alineatul (1)	Articolul 19
Articolul 18 alineatul (2)	Articolul 16
Articolul 18 alineatul (3)	Articolul 17
Articolul 19 alineatul (1)	Articolul 20
Articolul 19 alineatul (2)	Articolul 21 alineatul (1)
Articolul 19 alineatul (3)	Articolul 21 alineatul (2)
Articolul 20	Articolul 22

REGULAMENTUL (CE) NR. 518/2008 AL COMISIEI**din 10 iunie 2008****de stabilire, pentru anul de comercializare 2007/2008, a cuantumului ajutorului pentru depozitarea strugurilor uscați neprelucrați și a smochinelor uscate neprelucrate**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2201/96 al Consiliului din 28 octombrie 1996 privind organizarea comună a piețelor în sectorul produselor transformate pe bază de fructe și legume ⁽¹⁾, în special articolul 9 alineatul (8),

întrucât:

- (1) Sistemul de ajutoare stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 2201/96 este abrogat, începând de la 1 ianuarie 2008, prin Regulamentul (CE) nr. 1182/2007 al Consiliului ⁽²⁾ care a stabilit norme specifice cu privire la sectorul fructelor și legumelor. Acest sistem de ajutoare rămâne totuși aplicabil pentru anul de comercializare 2007/2008 al fiecărui produs în cauză, în temeiul articolului 55 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1182/2007.
- (2) Articolul 9 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 2201/96 prevede acordarea, în favoarea organismelor de depozitare, a unui ajutor pentru depozitare prevăzut pentru perioada efectivă de depozitare a produselor și pentru cantitățile de sultanine, struguri uscați de Corint și smochine uscate pe care acestea le-au achiziționat în conformitate cu alineatul (1) din articolul respectiv.
- (3) Ar trebui stabilit cuantumul ajutorului pentru depozitarea strugurilor uscați și a smochinelor uscate pentru anul de comercializare 2007/2008 în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 1622/1999 al Comisiei din

23 iulie 1999 privind normele de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2201/96 al Consiliului referitor la sistemul de depozitare care se aplică strugurilor uscați neprelucrați și smochinelor uscate neprelucrate ⁽³⁾.

- (4) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Suma ajutorului pentru depozitare, prevăzut la articolul 9 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 2201/96, pentru anul de comercializare 2007/2008 este de:

- (a) pentru strugurii uscați:
 - (i) 0,1408 euro pe zi și pe tonă netă, până la 28 februarie 2009;
 - (ii) 0,1148 euro pe zi și pe tonă netă, începând de la 1 martie 2009;
- (b) pentru smochine uscate, 0,1311 euro pe zi și pe tonă netă.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 10 iunie 2008.

Pentru Comisie
Mariann FISCHER BOEL
Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 297, 21.11.1996, p. 29. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 (JO L 299, 16.11.2007, p. 1).
⁽²⁾ JO L 273, 17.10.2007, p. 1.

⁽³⁾ JO L 192, 24.7.1999, p. 33. Regulament modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1051/2005 (JO L 173, 6.7.2005, p. 5).

REGULAMENTUL (CE) NR. 519/2008 AL COMISIEI

din 10 iunie 2008

de aprobare a unor modificări minore în caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Volailles de Loué (IGP)]

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare ⁽¹⁾, în special articolul 9 alineatul (2) a doua teză,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 9 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 și în temeiul articolului 17 alineatul (2) din același regulament, Comisia a analizat cererea Franței de aprobare a unei modificări a elementelor din caietul de sarcini al indicației geografice protejate „Volailles de Loué”, înregistrată prin Regulamentul (CE) nr. 1107/96 al Comisiei ⁽²⁾.
- (2) Cererea are drept scop modificarea caietului de sarcini prin adăugarea curcii (bronzate), destinată vânzării în bucăți pe tot parcursul anului. Este, de asemenea, necesar să se precizeze rasa, densitatea și modul de alimentație specifice acestei păsări.

- (3) Comisia a examinat modificarea în cauză și a hotărât că este justificată. Deoarece modificarea este minoră în sensul articolului 9 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, Comisia o poate aproba fără a recurge la procedura prezentată la articolele 5, 6 și 7 din respectivul regulament,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Caietul de sarcini al indicației geografice protejate „Volailles de Loué” se modifică în conformitate cu anexa I la prezentul regulament.

Articolul 2

Fișa consolidată care reia principalele elemente din caietul de sarcini figurează în anexa II la prezentul regulament.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 10 iunie 2008.

Pentru Comisie
Mariann FISCHER BOEL
Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 93, 31.3.2006, p. 12. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 417/2008 al Comisiei (JO L 125, 9.5.2008, p. 27).

⁽²⁾ JO L 148, 21.6.1996, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 704/2005 (JO L 118, 5.5.2005, p. 14).

ANEXA I

Se aprobă următoarele modificări în caietul de sarcini al indicației geografice protejate „Volailles de Loué”:

„Descrierea produsului”

Se adaugă un paragraf:

„*Les dindes (bronzées) fermières de Loué* [Curcile (bronzate) produse la ferme în Loué].

Curcile și curcanii aparținând unor rase cu creștere lentă, de tip «curcă bronzată», cu gabarit mare și ținută fermă, sunt crescute exclusiv în aer liber până la o vârstă înaintată (durata minimă este de 14 săptămâni pentru curci și de 18 săptămâni pentru curcani).

La maturitate, carnea acestora dobândește o consistență savuroasă și o ținută excelentă atunci când este gătită; originea genetică a acestor păsări garantează frăgezimea cărnii. Sunt produse pe tot parcursul anului și sunt destinate comercializării în bucăți sau prelucrate.”

„Metoda de obținere”

La paragraful „Rasă” se adaugă următorul text: „puii trebuie să fie de tip *curcă bronzată*.”

La paragraful „Densitate” se adaugă următorul text: „păsările sunt crescute în cotețe cu densitate mică (maximum 6,25 curci pe metru pătrat începând cu vârsta de 10 săptămâni).”

La paragraful „Alimentație” se adaugă următorul text: „minimum 75 % cereale în cea mai mare parte a perioadei de îngrășare a curcilor (bronzate).”

ANEXA II

FIȘĂ REZUMAT

REGULAMENTUL (CE) NR. 510/2006 AL CONSILIULUI

„VOLAILLES DE LOUÉ”

NR. CE: FR/PGI/117/0149/18.2.2004

DOP () IGP (X)

Această fișă rezumat prezintă cu titlu informativ principalele elemente ale caietului de sarcini al produsului.

1. Autoritatea competentă din statul membru

Denumire: Institut national de l'origine et de la qualité
Adresă: 51, rue d'Anjou, F-75008 Paris
Telefon: (33) 153 89 80 00
Fax: (33) 142 25 57 97
E-mail: info@inao.gouv.fr

2. Grup

Denumire: Syndicat des volailles fermières de Loué – SYVOL Qualimaine
Adresă: 82, avenue Rubillard, F-72000 Le Mans
Telefon: (33) 243 39 93 13
Fax: (33) 243 23 42 19
E-mail: info@loue.fr
Componență: Producători/prelucrători (X) Alte categorii ()

3. Tipul produsului

Clasa 1.1 – Carne (și organe comestibile) proaspete

4. Caiet de sarcini [rezumatul cerințelor prevăzute la articolul 4 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006]

4.1. Denumire

„Volailles de Loué”

4.2. Descriere

Carcase sau bucăți de pasăre, de calitate superioară, cu carnea savuroasă, fragedă, dar cu consistență fermă, fără grăsime în exces [*Poulet Blanc Fermier de Loué* (pui alb produs la fermele din Loué), *Dinde Fermière de Loué* (curcă produsă la fermele din Loué), *Dinde (bronzée) Fermière de Loué* (curcă bronzată produsă la fermele din Loué), *Pintade Fermière de Loué* (biblică produsă la fermele din Loué), *Canard de Barbarie Fermier de Loué* (rață leșească produsă la fermele din Loué) și *Canette de Barbarie Fermière de Loué* (boboc leșesc produs la fermele din Loué), *Poulet Noir Fermier de Loué* (pui negru produs la fermele din Loué), *Poulet Jaune Fermier de Loué* (pui galben produs la fermele din Loué), *Oie Fermière de Loué* (gâscă produsă la fermele din Loué), *Chapon Fermier de Loué* (clapon produs la fermele din Loué), *Poule Fermière de Loué* (găină produsă la fermele din Loué), *Poularde Fermière de Loué* (găină îndopată produsă la fermele din Loué), *Poulet Blanc Fermier* (pui alb produs la fermă), *Chapon de Pintade Fermier de Loué* (clapon de biblică produs la fermele din Loué)].

Păsări comercializate eviscerate sau sub formă de fileuri, întregi sau tranșate, proaspete sau congelate.

4.3. Aria geografică

Departamentul Sarthe; departamentul Mayenne; departamentele Orne, Indre-et-Loire, Loir-et-Cher, Eure-et-Loir; cantoanele limitrofe; departamentul Maine-et-Loire: arondismentul Segré și cantoanele Louroux-Béconnais, Saint-Georges-sur-Loire, Angers, Tiercé, Durtal, Seiches-sur-le-Loir, Baugé, Beaufort-en-Vallée, Noyant, Longué-Jumelles, Allonnes.

4.4. *Dovada originii*

Se identifică toate elementele lanțului de producție (incubatoare, producători de alimente, abatoare).

Fiecare lot de păsări face obiectul unor înregistrări documentare: declarație din partea crescătorului cu privire la păsările adăugate în stoc, bonuri de livrare a păsărilor de o zi, declarație la plecare către abator și bon de colectare la abator, declarație privind etichetele utilizate pentru păsări după sacrificare și declarație privind păsările declasate. Toate etichetele sunt numerotate. Controalele privind coerența acestor informații permit asigurarea trasabilității produsului.

4.5. *Metoda de obținere*

Rase și rase încrucișate cu creștere lentă. Creștere în grupuri mici, în aer liber sau pe pajiști, până la maturizarea sexuală. Alimentație în principal pe bază de cereale și sacrificare la o vârstă minimă stabilită pentru fiecare specie.

4.6. *Legătură*

Legătura cu originea geografică se bazează pe:

- **reputația istorică**, legată de existența „Foire de l'Envoi”, un târg organizat în satul Loué, foarte cunoscut în secolul XIX, care atrăgea numeroși negustori de păsări. Agricultorii din regiune își vindeau producția către acești negustori. În 1958, mai mulți crescători și operatori din sectorul de ambalare din regiunea Loué au relansat cu succes producția de păsări de calitate superioară produse la ferme;
- **reputația actuală**: păsările din Loué sunt cele mai celebre din Franța. Acestea beneficiază de un grad ridicat de popularitate în rândul publicului și au un loc special în gastronomie. Sunt utilizate de cele mai cunoscute și apreciate restaurante.

4.7. *Organism de control*

Denumire: Quali Ouest
Adresă: 30, rue du Pavé, F-72000 Le Mans
Telefon: (33) 243 14 21 11
Fax: (33) 243 14 27 32
E-mail: qualiouest@qualiouest.com

4.8. *Etichetarea*

Volailles de Loué și denumirea speciei corespunzătoare.

REGULAMENTUL (CE) NR. 520/2008 AL COMISIEI**din 9 iunie 2008****de interzicere a pescuitului de grenadier de piatră în zonele ICES Vb, VI și VII (apele comunitare și apele care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția țărilor terțe) de către navele care arborează pavilionul Spaniei**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului din 20 decembrie 2002 privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului ⁽¹⁾, în special articolul 26 alineatul (4),având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2847/93 al Consiliului din 12 octombrie 1993 de instituire a unui sistem de control aplicabil politicii comune din domeniul pescuitului ⁽²⁾, în special articolul 21 alineatul (3),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 2015/2006 al Consiliului din 19 decembrie 2006 de stabilire, pentru 2007 și 2008, a posibilităților de pescuit pentru navele comunitare în ceea ce privește anumite rezerve de pești de adâncime ⁽³⁾ stabilește cotele pentru 2007 și 2008.
- (2) În conformitate cu informațiile primite de Comisie, capturile din stocul menționat în anexa la prezentul regulament, realizate de către navele care arborează pavilionul statului membru menționat sau care sunt înregistrate în statul membru respectiv, au epuizat cota alocată pentru anul 2008.

- (3) Prin urmare, este necesară interzicerea pescuitului din stocul respectiv, precum și a păstrării la bord, a transbordării și a debarcării acestuia,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Epuizarea cotei**

Cota de pescuit alocată, pentru 2008, statului membru menționat în anexa la prezentul regulament pentru stocul indicat în anexa respectivă se consideră ca fiind epuizată de la data stabilită în anexa respectivă.

*Articolul 2***Interdicții**

Pescuitul din stocul menționat în anexa la prezentul regulament, realizat de nave care arborează pavilionul statului membru menționat sau care sunt înregistrate în statul membru respectiv, este interzis începând cu data stabilită în respectiva anexă. După această dată, se interzice, de asemenea, păstrarea la bord, transbordarea sau debarcarea de către navele respective a peștelui din stocul menționat.

*Articolul 3***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 9 iunie 2008.

Pentru Comisie

Fokion FOTIADIS

Director general pentru pescuit și probleme maritime

⁽¹⁾ JO L 358, 31.12.2002, p. 59. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 865/2007 (JO L 192, 24.7.2007, p. 1).

⁽²⁾ JO L 261, 20.10.1993, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1967/2006.

⁽³⁾ JO L 384, 29.12.2006, p. 28. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1533/2007 (JO L 337, 21.12.2007, p. 21).

ANEXĂ

Nr.	02/DSS
Stat membru	ESP
Stoc	RNG/5B67-
Specie	Grenadier de piatră (<i>Coryphaenoides rupestris</i>)
Zonă	Apele comunitare și apele care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția țărilor terțe din zonele Vb, VI și VII
Data	12.5.2008

II

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie)

DECIZII

CONSILIU ȘI COMISIE

DECIZIA CONSILIULUI ȘI A COMISIEI

din 26 mai 2008

privind încheierea Protocolului la Acordul de parteneriat și cooperare între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Armenia, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană

(2008/429/CE, Euratom)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE

întrucât:

ȘI COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 44 alineatul (2), articolul 47 alineatul (2) ultima teză, articolul 55, articolul 57 alineatul (2), articolul 71, articolul 80 alineatul (2), articolele 93, 94, 133 și 181a, coroborate cu articolul 300 alineatul (2) teza a doua și cu articolul 300 alineatul (3) primul paragraf,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, în special articolul 101 paragraful al doilea,

având în vedere Actul de aderare a Bulgariei și a României, în special articolul 6 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽¹⁾,

având în vedere aprobarea Consiliului, acordată în temeiul articolului 101 din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice,

(1) Pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, Protocolul la Acordul de parteneriat și cooperare între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Armenia, pe de altă parte, a fost semnat în numele Comunității Europene și al statelor sale membre la 27 iunie 2007 în conformitate cu Decizia 2007/547/CE a Consiliului ⁽²⁾.

(2) Până la intrarea sa în vigoare, protocolul a fost aplicat, cu titlu provizoriu, de la 1 ianuarie 2007.

(3) Protocolul ar trebui aprobat,

DECID:

Articolul 1

Pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, Protocolul la Acordul de parteneriat și cooperare între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Armenia, pe de altă parte, se aprobă prin prezenta decizie în numele Comunității Europene, al Comunității Europene a Energiei Atomice și al statelor membre.

⁽¹⁾ Aviz emis la 10 iulie 2007 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽²⁾ JO L 202, 3.8.2007, p. 25.

Textul protocolului se anexează la prezenta decizie ⁽¹⁾.

Articolul 2

Președintele Consiliului procedează, în numele Comunității Europene și al statelor sale membre, la notificarea prevăzută la articolul 3 alineatul (2) din protocol ⁽²⁾. Președintele Comisiei procedează simultan la această notificare în numele Comunității Europene a Energiei Atomice.

Adoptată la Bruxelles, 26 mai 2008.

Pentru Consiliu

Președintele

D. RUPEL

Pentru Comisie

José Manuel BARROSO

Președintele

⁽¹⁾ JO L 202, 3.8.2007, p. 26.

⁽²⁾ Data intrării în vigoare a protocolului va fi publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* de către Secretariatul General al Consiliului.

DECIZIA CONSILIULUI ȘI A COMISIEI

din 26 mai 2008

privind încheierea Protocolului la Acordul de parteneriat și cooperare între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Georgia, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană

(2008/430/CE, Euratom)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE

ȘI COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 44 alineatul (2), articolul 47 alineatul (2) ultima teză, articolul 55, articolul 57 alineatul (2), articolul 71, articolul 80 alineatul (2), articolele 93, 94, 133 și 181a, coroborate cu articolul 300 alineatul (2) teza a doua și cu articolul 300 alineatul (3) primul paragraf,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, în special articolul 101 paragraful al doilea,

având în vedere Actul de aderare a Bulgariei și a României, în special articolul 6 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽¹⁾,

având în vedere aprobarea Consiliului, acordată în temeiul articolului 101 din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice,

întrucât:

- (1) Pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, Protocolul la Acordul de parteneriat și cooperare între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Georgia, pe de altă parte, a fost semnat în numele Comunității Europene și al statelor membre ale acesteia la 27 iunie 2007 în conformitate cu Decizia 2007/548/CE ⁽²⁾ a Consiliului.

- (2) Până la intrarea sa în vigoare, protocolul a fost aplicat, cu titlu provizoriu, de la 1 ianuarie 2007.

- (3) Protocolul ar trebui aprobat,

DECID:

Articolul 1

Pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, Protocolul la Acordul de parteneriat și cooperare între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Georgia, pe de altă parte, se aprobă prin prezenta decizie în numele Comunității Europene, al Comunității Europene a Energiei Atomice și al statelor membre.

Textul protocolului se anexează la prezenta decizie ⁽³⁾.

Articolul 2

Președintele Consiliului procedează, în numele Comunității Europene și al statelor sale membre, la notificarea prevăzută la articolul 3 alineatul (2) din protocol ⁽⁴⁾. Președintele Comisiei procedează simultan la această notificare în numele Comunității Europene a Energiei Atomice.

Adoptată la Bruxelles, 26 mai 2008.

Pentru Consiliu
Președintele
D. RUPEL

Pentru Comisie
José Manuel BARROSO
Președintele

⁽¹⁾ Aviz emis la 10 iulie 2007 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).
⁽²⁾ JO L 202, 3.8.2007, p. 30.

⁽³⁾ JO L 202, 3.8.2007, p. 31.

⁽⁴⁾ Data intrării în vigoare a protocolului va fi publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* de către Secretariatul General al Consiliului.

CONSILIU

DECIZIA CONSILIULUI

din 5 iunie 2008

de autorizare a anumitor state membre în vederea ratificării sau a aderării la Convenția de la Haga din 1996 asupra competenței, legii aplicabile, recunoașterii, executării și cooperării privind răspunderea părintească și măsurile de protecție a copiilor, în interesul Comunității Europene, și de autorizare a anumitor state membre în vederea efectuării unei declarații privind aplicarea normelor interne relevante de drept comunitar

(2008/431/CE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 61 litera (c) și articolul 67 alineatul (1), coroborate cu articolul 300 alineatul (2) primul paragraf și articolul 300 alineatul (3) primul paragraf,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽¹⁾,

întrucât:

(1) Comunitatea acționează în vederea creării unui spațiu judiciar comun bazat pe principiul recunoașterii reciproce a hotărârilor judecătorești.

(2) Convenția asupra competenței, legii aplicabile, recunoașterii, executării și cooperării privind răspunderea părintească și măsurile de protecție a copiilor, încheiată la 19 octombrie 1996 în cadrul Conferinței de la Haga privind dreptul internațional privat (denumită în continuare „convenția”), reprezintă o contribuție valoroasă la protecția copiilor la nivel internațional. Prin urmare, este de dorit ca dispozițiile acestei convenții să fie aplicate cât mai curând posibil.

(3) Decizia 2003/93/CE a Consiliului din 19 decembrie 2002 ⁽²⁾ a autorizat statele membre să semneze convenția în interesul Comunității. Acele state care erau state membre ale Comunității la momentul respectiv au semnat convenția la 1 aprilie 2003, cu excepția Țărilor de Jos, care o semnaseră deja anterior. Alte state membre, care nu erau state membre ale Comunității la 1 aprilie 2003, au semnat, de asemenea, convenția.

(4) La adoptarea Deciziei 2003/93/CE, Consiliul și Comisia au convenit că decizia va fi urmată de o propunere a Comisiei de decizie a Consiliului de autorizare a statelor membre în vederea ratificării convenției sau în vederea aderării la aceasta, în interesul Comunității, la momentul oportun.

(5) O serie de state membre au ratificat deja convenția sau au aderat la aceasta.

(6) Anumite articole ale convenției aduc atingere legislației secundare comunitare privind competența, recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești, în special Regulamentului (CE) nr. 2201/2003 al Consiliului din 27 noiembrie 2003 privind competența, recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești în materie matrimonială și în materia răspunderii părintești ⁽³⁾. Statele membre își păstrează competențele în domeniile aflate sub incidența convenției care nu aduc atingere dreptului comunitar. Comunitatea și statele membre au, deci, competențe partajate în încheierea convenției.

(7) În conformitate cu convenția, numai statele suverane pot fi parte la aceasta. Din acest motiv, Comunitatea nu poate să ratifice convenția sau să adere la aceasta.

(8) Prin urmare, Consiliul ar trebui să autorizeze statele membre, în mod excepțional, să ratifice convenția sau să adere la aceasta în interesul Comunității, în condițiile prevăzute în prezenta decizie, dar nu acele state membre care au ratificat deja convenția sau au aderat deja la aceasta.

⁽¹⁾ JO C 82 E, 1.4.2004, p. 307.

⁽²⁾ JO L 48, 21.2.2003, p. 3.

⁽³⁾ JO L 338, 23.12.2003, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2116/2004 (JO L 367, 14.12.2004, p. 1).

(9) Pentru a garata aplicarea normelor comunitare privind recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești în cadrul Comunității, articolul 2 din Decizia 2003/93/CE a impus statelor membre să facă o declarație la semnarea convenției.

(10) Statele membre care au semnat convenția la 1 aprilie 2003 au făcut la momentul respectiv declarația prevăzută la articolul 2 din Decizia 2003/93/CE. Alte state membre, care nu au semnat convenția în conformitate cu Decizia 2003/93/CE, au făcut declarația după aderarea lor la Uniunea Europeană. Cu toate acestea, anumite state membre nu au făcut declarația și, prin urmare, ar trebui să facă în acest moment declarația prevăzută la articolul 2 din prezenta decizie.

(11) Statele membre care, prin prezenta decizie, sunt autorizate să ratifice convenția sau să adere la aceasta ar trebui să facă aceste demersuri simultan. Prin urmare, statele membre în cauză ar trebui să facă schimb de informații privind stadiul procedurilor lor de ratificare sau de aderare, pentru a pregăti depunerea simultană a instrumentelor lor de ratificare sau de aderare.

(12) Regatul Unit și Irlanda participă la adoptarea și la aplicarea prezentei decizii.

(13) În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul de instituire a Comunității Europene, Danemarca nu participă la adoptarea prezentei decizii, nu are obligații în temeiul acesteia și nu i se aplică,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

(1) Prin prezenta decizie, Consiliul autorizează Belgia, Germania, Irlanda, Grecia, Spania, Franța, Italia, Cipru, Luxemburg, Malta, Țările de Jos, Austria, Polonia, Portugalia, România, Finlanda, Suedia și Regatul Unit să ratifice Convenția de la Haga din 1996 asupra competenței, legii aplicabile, recunoașterii, executării și cooperării privind răspunderea părintească și măsurile de protecție a copiilor (denumită în continuare „convenția”) sau să adere la aceasta, în interesul Comunității, sub rezerva condițiilor de la articolele 3 și 4.

(2) Textul convenției se atașează la prezenta decizie.

Articolul 2

Prin prezenta decizie, Consiliul autorizează Bulgaria, Cipru, Letonia, Malta, Țările de Jos și Polonia să facă următoarea declarație:

„Articolele 23, 26 și 52 din convenție permit părților contractante un grad de flexibilitate în vederea aplicării unui regim simplu și rapid de recunoaștere și executare a hotărârilor judecătorești. Normele comunitare prevăd un sistem de recunoaștere și executare care este cel puțin la fel de favorabil ca și normele stabilite în convenție. În consecință, o hotărâre judecătorească pronunțată de o instanță a unui stat membru al Uniunii Europene, cu privire la o chestiune legată de convenție, este recunoscută și se execută în ⁽¹⁾, prin aplicarea normelor interne relevante de drept comunitar ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Statul membru care face declarația.

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 2201/2003 al Consiliului joacă un rol special în acest domeniu, deoarece se referă la competență, la recunoașterea și la executarea hotărârilor judecătorești în materie matrimonială și în materia răspunderii părintești.”

Articolul 3

(1) Statele membre menționate la articolul 1 alineatul (1) iau măsurile necesare pentru depunerea în mod simultan a instrumentelor lor de ratificare sau de aderare pe lângă Ministerul Afacerilor Externe al Regatului Țărilor de Jos, dacă este posibil, înainte de 5 iunie 2010.

(2) Statele membre menționate la alineatul (1) fac schimb de informații cu Comisia în cadrul Consiliului, înainte de 5 decembrie 2009, cu privire la data prevăzută pentru încheierea procedurilor lor parlamentare necesare pentru ratificare sau aderare. Pe această bază se stabilesc data și modalitățile depunerii simultane.

Articolul 4

Statele membre menționate la articolul 1 alineatul (1) informează în scris Ministerul Afacerilor Externe al Țărilor de Jos cu privire la îndeplinirea procedurilor lor parlamentare necesare pentru ratificare sau aderare, indicând faptul că instrumentele lor de ratificare sau de aderare vor fi depuse ulterior, în conformitate cu prezenta decizie.

Articolul 5

Prezenta decizie se aplică de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 6

Prezenta decizie se adresează tuturor statelor membre, cu excepția Danemarcei, a Republicii Cehe, a Estoniei, a Lituaniei, a Ungariei, a Sloveniei și a Slovaciei.

Adoptată la Luxemburg, 5 iunie 2008.

Pentru Consiliu
Președintele
D. MATE

TRADUCERE

CONVENȚIA DE LA HAGA ASUPRA COMPETENȚEI, LEGII APLICABILE, RECUNOAȘTERII, EXECUTĂRII ȘI COOPERĂRII PRIVIND RĂSPUNDEREA PĂRINTEASCĂ ȘI MĂSURILE DE PROTECȚIE A COPIILOR

(Adoptată la 19 octombrie 1996)

Statele semnatare ale prezentei convenții,

Luând în considerare necesitatea îmbunătățirii protecției copiilor în situațiile internaționale,

Dorind să evite conflictele între sistemele juridice în privința competenței, legii aplicabile, recunoașterii și executării măsurilor de protecție a copiilor,

Reafirmând importanța cooperării internaționale pentru protecția copiilor,

Confirmând faptul că interesul superior al copilului trebuie să fie luat în considerare cu prioritate,

Constatănd necesitatea revizuirii Convenției din 5 octombrie 1961 privind competența autorităților și legea aplicabilă în privința protecției minorilor,

Dorind să stabilească prevederi comune în acest scop, luând în considerare Convenția ONU cu privire la drepturile copilului din 20 noiembrie 1989,

Au convenit următoarele:

CAPITOLUL I

DOMENIUL DE APLICARE AL CONVENȚIEI

Articolul 1

- (1) Prezenta convenție are ca obiect:
- (a) determinarea statului ale cărui autorități sunt competente să ia măsurile de protecție a persoanei sau a bunurilor copilului;
 - (b) determinarea legii aplicabile de către aceste autorități în exercițiul competenței lor;
 - (c) determinarea legii aplicabile răspunderii părintești;
 - (d) asigurarea recunoașterii și executării unor asemenea măsuri de protecție în toate statele contractante;
 - (e) stabilirea cooperării necesare între autoritățile statelor contractante pentru a asigura atingerea obiectivelor convenției.
- (2) În sensul convenției, termenul „răspundere părintească” include autoritatea părintească sau orice relație similară acestei

autorități, prin care se determină drepturi, puteri și obligații ale părinților, ale tutorei sau ale altui reprezentant legal în legătură cu persoana sau bunurile copilului.

Articolul 2

Convenția se aplică copiilor din momentul nașterii lor și până la împlinirea vârstei de 18 ani.

Articolul 3

Măsurile prevăzute la articolul 1 pot să se refere în mod deosebit la:

- (a) atribuirea, exercițiul și restrângerea, totală sau parțială, a răspunderii părintești, precum și la delegarea acesteia;
- (b) dreptul de încredințare, inclusiv dreptul privind ocrotirea persoanei copilului și, în special, dreptul de a hotărî asupra locului de reședință a copilului, precum și dreptul de vizită, prin care se înțelege inclusiv dreptul de a lua copilul, pentru o perioadă determinată, într-un alt loc decât reședința sa obișnuită;

- (c) tutela, curatela și instituții similare;
- (d) desemnarea și atribuțiile oricărei persoane sau organism care are sarcina să se ocupe de persoana copilului sau de bunurile acestuia, să îl reprezinte ori să îl asiste;
- (e) plasamentul copilului la familia substitutivă, într-o formă de protecție instituționalizată, protecție prin „kafala” ori o instituție similară;
- (f) supravegherea de către autoritățile publice a ocrotirii copilului acordată de către orice persoană căreia acesta i-a fost încredințat;
- (g) administrarea, conservarea sau acte de dispoziție privind proprietatea copilului.

Articolul 4

Convenția nu se aplică pentru:

- (a) stabilirea sau contestarea filiației;
- (b) deciziile privind adopția, măsurile pregătitoare pentru adopție, anularea ori revocarea adopției;
- (c) numele și prenumele copilului;
- (d) obținerea capacității depline de exercițiu;
- (e) obligațiile de întreținere;
- (f) legate sau succesiuni;
- (g) securitatea socială;
- (h) măsurile publice de natură generală în domeniul educației și sănătății;
- (i) măsurile luate ca urmare a unor infracțiuni săvârșite de copil;
- (j) deciziile privind dreptul de azil și privind imigrația.

CAPITOLUL II

COMPETENȚA

Articolul 5

(1) Autoritățile judiciare sau administrative ale statelor contractante de la reședința obișnuită a copilului au competența de a lua măsuri de protecție a persoanei copilului sau a bunurilor acestuia.

(2) Sub rezerva articolului 7 din convenție, în caz de schimbare a reședinței obișnuite a copilului în alt stat contractant, sunt competente autoritățile din statul noii reședințe obișnuite.

Articolul 6

(1) În situația copiilor refugiați sau a copiilor care, din cauza tulburărilor interne din țara lor, sunt deplasați pe plan internațional, autoritățile statului contractant pe teritoriul căruia se află în prezent acești copii ca rezultat al deplasării lor exercită competența, prevăzută la articolul 5 alineatul (1).

(2) Prevederile alineatului precedent se aplică, de asemenea și copiilor a căror reședință obișnuită nu poate fi stabilită.

Articolul 7

(1) În cazul deplasării sau al neînapoierii ilicite a copilului, autoritățile statului contractant în care copilul își avea reședința obișnuită imediat înaintea deplasării sau neînapoierii își păstrează competența până când copilul a dobândit o reședință obișnuită într-un alt stat și:

(a) fiecare persoană, instituție sau alt organism având dreptul de încredințare a încuviințat deplasarea sau neînapoierea; sau

(b) copilul a locuit în acel alt stat o perioadă de cel puțin un an după ce persoana, instituția sau alt organism având dreptul de încredințare a avut sau ar fi trebuit să aibă cunoștința de locul unde se află copilul, dar nicio cerere de înapoiere introdusă în cursul acestei perioade nu este încă examinată, iar copilul s-a integrat în noul mediu.

(2) Deplasarea sau neînapoierea copilului este considerată a fiind ilicită când:

(a) are loc cu încălcarea dreptului de încredințare a copilului atribuit unei persoane, instituții sau altui organism, separat sau împreună, potrivit legii statului în care copilul își avea reședința obișnuită, imediat înainte de deplasare sau neînapoiere; și

(b) acest drept era exercitat în mod efectiv, separat sau împreună, la momentul deplasării sau neînapoierii, sau ar fi fost astfel exercitat dacă aceste evenimente nu ar fi survenit.

Dreptul de încredințare menționat la litera (a) poate să rezulte în special dintr-o atribuire de plin drept, dintr-o hotărâre judecătorească sau administrativă ori dintr-un acord în vigoare potrivit dreptului aceluși stat.

(3) Cât timp autoritățile menționate la alineatul (1) își păstrează competența, autoritățile statului contractant în care copilul a fost deplasat sau în care a fost reținut pot lua, atunci când este necesar, numai măsuri urgente pentru protecția persoanei sau a bunurilor copilului, în conformitate cu articolul 11.

Articolul 8

(1) Pe cale de excepție, autoritatea statului contractant competentă potrivit articolului 5 sau articolului 6, dacă ea consideră că în anumite situații autoritatea altui stat contractant ar fi mai în măsură să aprecieze interesul superior al copilului, poate:

— fie să solicite acestei autorități, direct sau prin intermediul autorității centrale a aceluși stat, să accepte competența de a lua acele măsuri de protecție pe care le consideră necesare;

— fie să suspende soluționarea cauzei și să invite părțile să introducă o asemenea cerere înaintea autorității celui alt stat.

(2) Statele contractante ale căror autorități pot fi sesizate conform prevederilor alineatului precedent sunt:

(a) statul al cărui cetățean este copilul;

(b) statul în care sunt situate bunurile copilului;

(c) statul ale cărui autorități sunt sesizate cu o cerere de divorț sau separare legală a părinților copilului ori pentru anularea căsătoriei acestora;

(d) statul cu care copilul are cele mai strânse legături.

(3) Autoritățile interesate pot proceda la un schimb de opinii.

(4) Autoritatea solicitată sau sesizată potrivit prevederilor alineatului (1) poate să accepte competența în locul autorității competente conform articolului 5 sau articolului 6, dacă ea consideră că aceasta este în interesul superior al copilului.

Articolul 9

(1) Dacă autoritățile statului contractant menționate la articolul 8 alineatul (2) consideră că în anumite situații sunt mai în măsură să aprecieze interesul superior al copilului, ele pot:

— fie să solicite autorității competente a statului contractant de la reședința obișnuită a copilului, direct sau prin intermediul autorității centrale a aceluși stat, să le permită să exercite competența de a lua măsurile de protecție pe care le consideră a fi necesare;

— fie să invite părțile să introducă o asemenea cerere către autoritatea statului contractant de la reședința obișnuită a copilului.

(2) Autoritățile interesate pot proceda la un schimb de opinii.

(3) Autoritatea care inițiază cererea poate exercita competența în locul autorității statului contractant de la reședința obișnuită a copilului numai dacă aceasta din urmă a acceptat această cerere.

Articolul 10

(1) Fără a aduce atingere prevederilor articolelor 5-9, autoritățile unui stat contractant competente să soluționeze cererea de divorț sau de separare legală a părinților unui copil cu reședința obișnuită în alt stat contractant sau pentru anularea căsătoriei lor pot, dacă legea statului lor o permite, să ia măsuri de protecție a persoanei copilului și a bunurilor acestuia, dacă:

(a) la momentul începerii procedurilor, unul dintre părinți are reședința obișnuită în acel stat, iar unul dintre părinți exercită răspunderea părintească în legătură cu copilul; și

(b) competența acestor autorități de a lua asemenea măsuri a fost acceptată de către părinți, precum și de către orice altă persoană care exercită răspunderea părintească în legătură cu copilul, și dacă această competență este în interesul superior al acestuia.

(2) Competența prevăzută la alineatul (1) de a lua măsuri de protecție a copilului încetează de îndată ce hotărârea care admite sau respinge cererea de divorț, de separare legală sau de anulare a căsătoriei a devenit definitivă, ori procedura s-a încheiat din alt motiv.

Articolul 11

(1) În toate cazurile de urgență, autoritățile din orice stat contractant, pe al cărui teritoriu se află copilul sau bunurile sale, au competența de a lua măsurile necesare de protecție.

(2) Măsurile luate conform alineatului precedent cu privire la un copil care are reședința obișnuită într-un stat contractant își încetează efectele de îndată ce autoritățile competente potrivit articolelor 5-10 au luat măsurile impuse de situație.

(3) Măsurile luate conform alineatului (1) cu privire la un copil care are reședința obișnuită într-un stat necontractant își încetează efectele în fiecare stat contractant de îndată ce măsurile impuse de situație și luate de autoritățile unui alt stat sunt recunoscute în statul contractant în cauză.

Articolul 12

(1) Sub rezerva dispozițiilor articolului 7, autoritățile unui stat contractant, pe al cărui teritoriu se află copilul sau bunurile acestuia, au competența de a lua măsuri cu caracter provizoriu pentru protecția persoanei sau a bunurilor copilului, care au un efect teritorial limitat la statul în cauză, în măsura în care asemenea măsuri nu sunt incompatibile cu măsurile deja luate de către autoritățile care au competența potrivit articolelor 5-10.

(2) Măsurile luate potrivit alineatului precedent cu privire la un copil având reședința obișnuită într-un stat contractant își încetează efectele de îndată ce autoritățile competente potrivit articolelor 5-10 au luat o decizie în privința măsurilor de protecție care ar putea fi impuse de situație.

(3) Măsurile luate potrivit alineatului (1) cu privire la un copil având reședința obișnuită într-un stat necontractant își încetează efectele în statul contractant în care măsurile au fost luate, de îndată ce măsurile impuse de situație și luate de autoritățile altui stat sunt recunoscute în statul contractant în cauză.

Articolul 13

(1) Autoritățile dintr-un stat contractant competente potrivit articolelor 5-10 să ia măsuri de protecție a persoanei sau a bunurilor copilului trebuie să se abțină de a se pronunța dacă, la momentul începerii procedurii, măsuri corespunzătoare situației au fost cerute autorităților unui alt stat contractant, de asemenea având competență potrivit articolelor 5-10 la momentul solicitării, iar acestea sunt încă în curs de examinare.

(2) Prevederile alineatului precedent nu se aplică dacă autoritățile înaintea cărora a fost inițial introdusă cererea pentru luarea măsurilor au renunțat la competență.

Articolul 14

Măsurile luate în aplicarea articolelor 5-10 rămân în vigoare conform prevederilor acestora, chiar dacă o schimbare de împrejurări a îndepărtat elementele pe care a fost întemeiată competența, atât vreme cât autoritățile competente potrivit convenției nu au modificat, înlocuit sau înlăturat asemenea măsuri.

CAPITOLUL III

LEGEA APLICABILĂ

Articolul 15

(1) În exercitarea competenței care le-a fost atribuită potrivit dispozițiilor capitolului II, autoritățile statelor contractante aplică legea lor națională.

(2) Cu toate acestea, în măsura în care protecția persoanei sau a bunurilor copilului o impune, în mod excepțional ele pot

aplica sau pot lua în considerare legea unui alt stat cu care situația respectivă prezintă cea mai strânsă legătură.

(3) Dacă reședința obișnuită a copilului se schimbă în alt stat contractant, legea acestui stat se aplică, din momentul modificării situației, condițiilor de aplicare a măsurilor luate în statul vechii reședințe obișnuite.

Articolul 16

(1) Atribuirea sau încetarea răspunderii părintești de plin drept, fără intervenția autorității judecătorești sau administrative, este reglementată de legea statului unde copilul își are reședința obișnuită.

(2) Atribuirea sau încetarea răspunderii părintești printr-un acord ori un act unilateral, fără intervenția autorității judecătorești sau administrative, este reglementată de legea statului unde copilul avea reședința obișnuită la momentul la care acordul sau actul unilateral își produc efectele.

(3) Răspunderea părintească care există potrivit legii statului de reședință obișnuită a copilului se menține și după schimbarea reședinței obișnuite în alt stat.

(4) Dacă reședința obișnuită a copilului se schimbă, atribuirea răspunderii părintești de plin drept către o persoană care nu este încă investită cu această răspundere este reglementată de legea statului de la noua reședință obișnuită.

Articolul 17

Exercitarea răspunderii părintești este reglementată de legea statului de la reședința obișnuită a copilului. Dacă reședința obișnuită a copilului se schimbă, situația este reglementată de legea statului de la noua reședință obișnuită.

Articolul 18

Răspunderea părintească menționată la articolul 16 poate fi retrasă sau condițiile exercitării ei pot fi modificate prin măsuri luate în vederea aplicării acestei convenții.

Articolul 19

(1) Validitatea unui act încheiat între un terț și o altă persoană care ar avea calitatea de reprezentant legal al copilului potrivit legii statului în care actul a fost încheiat nu poate fi contestată, nici răspunderea terțului angajată pe motivul că cealaltă persoană nu avea calitatea de reprezentant legal al copilului potrivit legii desemnate de prevederile prezentului capitol, afară dacă terțul a cunoscut ori trebuia să fi cunoscut că răspunderea părintească era reglementată de această lege.

(2) Alineatul precedent se aplică numai dacă actul a fost încheiat între persoane prezente pe teritoriul aceluiași stat.

Articolul 20

Prevederile prezentului capitol se aplică chiar dacă legea desemnată de ele este legea unui stat necontractant.

Articolul 21

(1) În sensul prezentului capitol, prin termenul „lege” se are în vedere legea în vigoare într-un stat, cu excepția regulilor aplicabile conflictului de legi.

(2) Cu toate acestea, dacă legea aplicabilă conform articolului 16 este cea a unui stat necontractant și dacă regulile de conflict ale acelui stat desemnează legea unui alt stat necontractant care aplică propria sa lege, se aplică legea celui din urmă stat. Dacă legea acestui stat necontractant nu este recunoscută ca fiind aplicabilă, legea aplicabilă va fi cea desemnată de articolul 16.

Articolul 22

Aplicarea legii desemnate de prevederile prezentului capitol poate fi refuzată numai dacă această aplicare ar fi în mod vădit contrară ordinii publice, luând în considerare interesul superior al copilului.

CAPITOLUL IV

RECUNOAȘTEREA ȘI EXECUTAREA

Articolul 23

(1) Măsurile luate de către autoritățile unui stat contractant sunt recunoscute de plin drept în alte state contractante.

(2) Recunoașterea poate fi refuzată în următoarele cazuri:

(a) dacă măsura a fost luată de către autoritatea a cărei competență nu a fost stabilită pe unul dintre temeiurile prevăzute pentru aceasta în capitolul II;

(b) dacă măsura a fost luată, cu excepția unei situații de urgență, în cadrul unei proceduri judecătorești sau administrative, fără să se fi dat posibilitatea copilului de a fi audiat, prin încălcarea principiilor fundamentale de procedură ale statului solicitat;

(c) la cererea oricărei persoane care susține că măsura i-a încălcat răspunderea părintească, dacă o asemenea măsură a fost luată, cu excepția unei situații de urgență, fără să se fi dat posibilitatea acestei persoane de a fi audiată;

(d) dacă o asemenea recunoaștere este în mod vădit contrară ordinii publice a statului solicitat, luând în considerare interesul superior al copilului;

(e) dacă măsura este incompatibilă cu o măsură ulterioară luată de un stat necontractant unde copilul își are reședința obișnuită, când această măsură ulterioară îndeplinește condițiile de recunoaștere în statul solicitat;

(f) dacă procedura prevăzută la articolul 33 nu a fost respectată.

Articolul 24

Fără a aduce atingere prevederilor articolului 23 alineatul (1), orice persoană interesată poate solicita autorităților competente ale unui stat contractant să decidă asupra recunoașterii sau nerecunoașterii unei măsuri luate în alt stat contractant. Procedura este reglementată de legea statului solicitat.

Articolul 25

Autoritatea statului solicitat este ținută de constatările de fapt pe baza cărora autoritatea statului care a luat măsura și-a întemeiat competența.

Articolul 26

(1) Dacă măsurile luate într-un stat contractant și care sunt executorii presupun acte de executare într-un alt stat contractant, ele sunt, în acest alt stat, declarate executorii sau înregistrate în vederea executării, la solicitarea oricărei părți interesate, potrivit procedurii prevăzute de legea acestui stat.

(2) Fiecare stat contractant aplică la declarația de *exequatur* sau de înregistrare o procedură simplă și rapidă.

(3) Declarația de *exequatur* ori de înregistrare nu poate fi refuzată decât pentru unul dintre motivele prevăzute la articolul 23 alineatul (2).

Articolul 27

Fără a aduce atingere situațiilor în care revizuirea este necesară în aplicarea articolelor precedente, măsurile luate nu se revizuiesc pe fond.

Articolul 28

Măsurile luate într-un stat contractant și declarate ca executorii sau înregistrate în vederea executării în alt stat contractant sunt puse în executare ca și cum ar fi fost luate de autoritățile acestui stat. Punerea în executare se face potrivit legii statului solicitat în limitele stabilite de acesta, luând în considerare interesul superior al copilului.

CAPITOLUL V

COOPERAREA

Articolul 29

(1) Fiecare stat contractant își desemnează o autoritate centrală cu sarcina de a duce la îndeplinire obligațiile care îi sunt impuse de convenție.

(2) Statele federale, statele cu mai multe sisteme de drept sau statele având unități teritoriale autonome sunt libere să desemneze mai mult de o autoritate centrală și să specifice întinderea teritorială sau personală a atribuțiilor lor. Când un stat a numit mai mult de o autoritate centrală, el desemnează autoritatea centrală căreia îi poate fi adresată orice comunicare în vederea transmiterii ei către autoritatea centrală competentă în cadrul acestui stat.

Articolul 30

(1) Autoritățile centrale trebuie să coopereze între ele și să promoveze cooperarea între autoritățile competente în statele lor în scopul realizării obiectivelor convenției.

(2) Acestea trebuie, în legătură cu aplicarea convenției, să ia măsurile potrivite pentru a furniza informații cu privire la legislația proprie, precum și cu privire la serviciile disponibile în domeniul protecției copiilor.

Articolul 31

Autoritatea centrală a unui stat contractant ia, fie direct, fie cu sprijinul autorităților publice sau altor organisme, măsurile potrivite pentru:

- (a) a facilita comunicarea și a oferi asistența prevăzută pentru aceasta la articolele 8 și 9 și în acest capitol;
- (b) a facilita, prin mediere, conciliere sau alte mijloace asemănătoare, înțelegeri asupra soluțiilor privind protecția persoanei sau a bunurilor copilului în situațiile cărora li se aplică dispozițiile convenției;
- (c) a ajuta, la cererea autorității competente a altui stat contractant, la localizarea copilului, atunci când există indicii că acesta se află pe teritoriul statului solicitat și are nevoie de protecție.

Articolul 32

La cererea motivată a autorității centrale sau a unei alte autorități competente dintr-un stat contractant cu care copilul are strânse legături, autoritatea centrală a statului contractant unde copilul își are reședința obișnuită și unde acesta se află în prezent poate, direct sau cu ajutorul autorităților publice sau al altor organisme:

- (a) să furnizeze un raport privind situația copilului;
- (b) să solicite autorității competente din statul său să ia în considerare posibilitatea de a lua măsuri privind protecția persoanei sau a bunurilor copilului.

Articolul 33

(1) Dacă autoritatea competentă potrivit articolelor 5-10 are în vedere plasamentul copilului într-o familie substitutivă sau

într-o instituție, ori măsuri de ocrotire prin „kafala” sau o instituție similară și dacă un asemenea plasament ori asemenea măsuri de ocrotire au loc în alt stat contractant, trebuie în prealabil să se consulte cu autoritatea centrală sau altă autoritate competentă din cel din urmă stat. În acest sens, trebuie să transmită un raport privind copilul, împreună cu motivele privind plasamentul sau măsurile de îngrijire propuse.

(2) Decizia privind plasamentul sau măsurile de ocrotire poate fi luată în statul solicitant numai dacă autoritatea centrală sau altă autoritate competentă a statului solicitat a consimțit la plasament sau la măsurile de ocrotire, ținând seama de interesul superior al copilului.

Articolul 34

(1) În cazul în care se intenționează a se lua o măsură de protecție, dacă situația o cere, autoritățile competente potrivit convenției pot solicita autorităților celorlalte state contractante care au informații relevante pentru protecția copilului să le fie comunicate aceste informații.

(2) Fiecare stat contractant va putea să declare ca cererile în temeiul primului alineat să fie comunicate autorităților sale numai prin intermediul autorității sale centrale.

Articolul 35

(1) Autoritățile competente ale unui stat contractant pot să ceară autorităților competente ale altui stat contractant să asigure asistență în aplicarea măsurilor de protecție luate potrivit acestei convenții, în mod deosebit în ceea ce privește asigurarea exercitării efective a dreptului de vizită, precum și a dreptului de a menține legături personale directe și regulate cu copilul.

(2) Autoritățile unui stat contractant pe teritoriul căruia copilul nu își are reședința obișnuită pot, la cererea părintelui rezident în acel stat și care dorește să obțină ori să mențină legăturile personale cu copilul, să culeagă informații ori probe și să se pronunțe asupra capacității aceluia părinte de a exercita dreptul de a avea legături personale cu copilul, precum și condițiile în care acest drept poate fi exercitat de către acel părinte. O autoritate care are competență, potrivit articolelor 5-10, de a decide asupra dreptului de a avea legături personale cu copilul este obligată, înainte de a se pronunța, să ia în considerare aceste informații, probe sau concluzii.

(3) O autoritate care are competență, potrivit articolelor 5-10, de a hotărî asupra dreptului de a avea legături personale cu copilul poate să suspende procedura până la soluționarea unei cereri formulate conform alineatului (2), în special atunci când ea este sesizată cu o cerere prin care se urmărește modificarea sau încetarea dreptului de a avea legături personale cu copilul, conferit de autoritățile statului vechii reședințe obișnuite.

(4) Nicio dispoziție a prezentului articol nu împiedică o autoritate competentă potrivit articolelor 5-10 de a lua măsuri provizorii până la soluționarea unei cereri formulate conform alineatului (2).

Articolul 36

În toate cazurile în care copilul este expus unui pericol grav, autoritățile competente din statul contractant în care au fost luate sau urmează să fie luate măsuri de protecție față de acel copil, dacă au fost informate despre schimbarea reședinței copilului sau despre prezența copilului într-un alt stat, la rândul lor informează autoritățile aceluși stat despre pericol și despre măsurile luate sau în curs de a fi luate.

Articolul 37

O autoritate nu poate solicita ori transmite informații obținute conform prevederilor acestui capitol, dacă, în opinia sa, aceasta este de natură să ducă la punerea în primejdie a persoanei sau a bunurilor copilului ori să aducă atingere gravă libertății ori vieții unuia dintre membrii familiei copilului.

Articolul 38

(1) Fără a aduce atingere posibilității de a stabili cheltuieli rezonabile pentru serviciile oferite, autoritățile centrale, precum și alte autorități publice ale statelor contractante suportă propriile cheltuieli care decurg din aplicarea dispozițiilor prezentului capitol.

(2) Un stat contractant poate încheia acorduri cu unul sau mai multe state contractante cu privire la repartizarea acestor cheltuieli.

Articolul 39

Orice stat contractant poate încheia acorduri cu unul sau mai multe state contractante în scopul îmbunătățirii aplicării prevederilor acestui capitol în cadrul colaborării reciproce. Statele care au încheiat un astfel de acord vor notifica o copie după acesta depozitarului convenției.

CAPITOLUL VI

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 40

(1) Autoritățile statului contractant unde copilul își are reședința obișnuită sau cele ale statului contractant unde a fost luată o măsură de protecție pot să elibereze persoanei care exercită drepturile și îndatoririle părintești ori persoanei căreia i-a fost încredințat spre ocrotire copilul, ca persoană și bunuri, la cererea sa, un certificat care să arate calitatea și limitele în care această persoană poate acționa, precum și puterile care îi sunt conferite.

(2) Capacitatea și puterile arătate în certificatul sus-menționat sunt prezumate a fi investite în acea persoană, până la proba contrarie.

(3) Fiecare stat contractant desemnează autoritățile împuternicite să elibereze acest certificat.

Articolul 41

Datele cu caracter personal culese și transmise potrivit convenției nu vor putea fi utilizate în alt scop decât cel pentru care au fost culese și transmise.

Articolul 42

Autoritățile cărora le-au fost transmise aceste informații sunt ținute să păstreze confidențialitatea asupra lor, potrivit legii aplicabile în statul respectiv.

Articolul 43

Toate documentele înaintate ori eliberate potrivit acestei convenții sunt scutite de orice legalizare ori alte formalități similare.

Articolul 44

Fiecare stat contractant poate să își desemneze autoritățile cărora cererile prevăzute la articolele 8, 9 și 33 din convenție trebuie să le fie transmise.

Articolul 45

(1) Desemnările autorităților prevăzute la articolele 29 și 44 vor fi comunicate Biroului Permanent al Conferinței de Drept Internațional Privat de la Haga.

(2) Declarația prevăzută la articolul 34 alineatul (2) va fi făcută către depozitarul convenției.

Articolul 46

Un stat contractant în care se aplică mai multe sisteme de drept sau ansambluri de reguli diferite în domeniul protecției copilului și a proprietății acestuia nu este ținut să aplice prevederile convenției conflictelor privind numai aceste sisteme de drept ori ansambluri de reguli.

Articolul 47

Referitor la statul în care două sau mai multe sisteme de drept sau ansambluri de reguli ce au legătură cu domeniul reglementat de convenție, se aplică în unități teritoriale diferite:

1. orice referire la reședința obișnuită în acel stat privește reședința obișnuită într-o unitate teritorială;
2. orice referire la prezența copilului în acel stat privește prezența copilului într-o unitate teritorială;
3. orice referire la situarea proprietății ori a bunurilor copilului în acel stat privește situarea proprietății copilului într-o unitate teritorială;

4. orice referire la statul al cărui cetățean este copilul privește unitatea teritorială desemnată de legea statului respectiv sau, în absența unor prevederi legale exprese, unitatea teritorială cu care copilul are cele mai strânse legături;
5. orice referire la statul a cărui autoritate este sesizată cu o cerere de divorț sau de separare legală a părinților copilului, ori de anulare a căsătoriei acestora privește unitatea teritorială a cărei autoritate este sesizată cu o astfel de cerere;
6. orice referire la statul cu care copilul are legături strânse privește unitatea teritorială cu care copilul are astfel de legături;
7. orice referire la statul pe teritoriul căruia copilul a fost deplasat ori reținut privește unitatea teritorială în care copilul a fost deplasat ori reținut;
8. orice referire la organismele ori autoritățile aceluși stat, altele decât autoritățile centrale, privește organismele sau autoritățile autorizate să acționeze în unitatea teritorială respectivă;
9. orice referire la legea, procedura sau autoritatea statului în care a fost luată o măsură de protecție privește legea, procedura sau autoritatea din unitatea teritorială în care a fost luată măsura respectivă;
10. orice referire la legea, procedura sau autoritatea statului solicitat privește legea, procedura sau autoritatea din unitatea teritorială în care este cerută recunoașterea sau executarea actului respectiv.

Articolul 48

În scopul identificării legii aplicabile potrivit capitolului III, atunci când un stat are două sau mai multe unități teritoriale, fiecare având propriul său sistem de drept și reguli pentru domeniile acoperite de convenție, sunt aplicabile următoarele reguli:

- (a) dacă prevederile legale în vigoare într-un stat coincid cu cele aplicabile în unitatea teritorială, se aplică legea unității teritoriale respective;
- (b) în absența unor astfel de prevederi legale, se aplică legea unității teritoriale, astfel cum a fost definită la articolul 47.

Articolul 49

În scopul identificării legii aplicabile potrivit capitolului III referitor la statul în care există două sau mai multe sisteme

de drept și reguli cărora se supun diferite categorii de persoane în ceea ce privește domeniile acoperite de această convenție, se aplică următoarele reguli:

- (a) în prezența regulilor în vigoare în acel stat care identifică care dintre aceste legi este aplicabilă, se aplică această lege;
- (b) în absența unor astfel de reguli, se aplică legea sau regulile de drept cu care copilul are cele mai strânse legături.

Articolul 50

Această convenție nu afectează aplicarea prevederilor Convenției din 25 octombrie 1980 privind aspectele civile ale răpirii de copii, între statele contractante ale celor două convenții. Totuși, nimic nu împiedică invocarea prevederilor acestei convenții în scopul obținerii înapoierii copilului care a fost deplasat ori reținut ilicit ori pentru a organiza dreptul de vizită.

Articolul 51

În ceea ce privește relația dintre statele contractante, această convenție înlocuiește Convenția din 5 octombrie 1961 privind competența autorităților și legea aplicabilă pentru protecția minorilor, precum și Convenția privind tutela minorilor, semnată la Haga la 12 iunie 1902, fără a aduce atingere recunoașterii măsurilor luate potrivit Convenției din 1961 sus-menționate.

Articolul 52

(1) Această convenție nu derogă de la nici un instrument internațional la care statele contractante sunt părți și care conține prevederi privind domeniile reglementate de prezenta convenție, cu excepția cazului în care există o declarație contrară făcută de statele părți ale acestui instrument.

(2) Această convenție nu afectează posibilitatea ca unul sau mai multe state contractante să încheie între ele acorduri care să cuprindă, în ceea ce privește pe copiii cu reședința obișnuită într-unul din statele părți ale unui astfel de acord, dispoziții referitoare la materiile reglementate de prezenta convenție.

(3) Acordurile încheiate de către unul sau mai multe state contractante în domeniile reglementate de prezenta convenție nu afectează, în raporturile acestor state cu alte state contractante, aplicarea dispozițiilor prezentei convenții.

(4) Prevederile alineatelor precedente se aplică, de asemenea, și legilor uniforme întemeiate pe legături regionale ori de altă natură între statele interesate.

Articolul 53

(1) Convenția se aplică măsurilor de protecție numai dacă acestea au fost luate într-un stat după ce convenția a intrat în vigoare în acel stat.

(2) Convenția se aplică recunoașterii și executării măsurilor luate după intrarea ei în vigoare, în raporturile dintre statul unde măsurile au fost luate și statul solicitat.

Articolul 54

(1) Orice comunicare trimisă autorității centrale ori altor autorități dintr-un stat contractant se va face în limba originală și va fi însoțită de traducerea în limba oficială ori într-una dintre limbile oficiale ale acestui stat ori, dacă acest lucru nu este posibil, în limbile franceză sau engleză.

(2) Totuși, un stat contractant poate, sub rezerva prevăzută la articolul 60, să se opună utilizării fie a limbii franceze, fie a limbii engleze.

Articolul 55

(1) Potrivit articolul 60, un stat contractant va putea:

(a) să rezerve competența autorităților sale de a lua măsuri pentru protecția bunurilor copilului situate pe teritoriul său;

(b) să rezerve dreptul de a nu recunoaște răspunderea părintească ori măsurile care sunt incompatibile cu măsurile luate de autoritățile sale privind bunurile ori aceste bunuri.

(2) Rezerva va putea fi restrânsă la anumite categorii de bunuri.

Articolul 56

Secretarul general al Conferinței de la Haga de Drept Internațional Privat convoacă periodic o comisie specială în scopul examinării funcționării practice a convenției.

CAPITOLUL VII

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 57

(1) Convenția este deschisă spre semnare statelor care erau membre ale Conferinței de la Haga de Drept Internațional Privat la momentul celei de-a optsprezecea sesiuni a acesteia.

(2) Ea va fi ratificată, acceptată ori aprobată, iar instrumentele de ratificare, acceptare sau aprobare vor fi depuse la Ministerul

Afacerilor Externe al Regatului Țărilor de Jos, depozitar al convenției.

Articolul 58

(1) Orice stat va putea adera la convenție după intrarea sa în vigoare, conform articolului 61 alineatul (1).

(2) Instrumentul de aderare va fi depus la depozitarul convenției.

(3) Aderarea nu va avea efecte decât în raporturile dintre statul aderant și statele contractante care nu au ridicat obiecții la aderare în termen de 6 luni după primirea notificării prevăzute la articolul 63 litera (b). O asemenea obiecție va putea fi ridicată, de asemenea, de către orice stat în momentul ratificării, acceptării sau aprobării convenției, ulterior aderării. Aceste obiecții vor fi notificate depozitarului.

Articolul 59

(1) Un stat care are două sau mai multe unități teritoriale în care diferite sisteme de drept se aplică materiilor reglementate de prezenta convenție va putea, în momentul semnării, ratificării, acceptării, aprobării sau aderării, să declare că prezenta convenție se va aplica tuturor unităților sale teritoriale ori numai uneia sau mai multora dintre acestea și va putea, în orice moment, să modifice această declarație făcând o nouă declarație.

(2) Aceste declarații vor fi notificate depozitarului convenției și vor indica expres unitățile teritoriale la care convenția se aplică.

(3) Dacă un stat nu face declarația prevăzută de prezentul articol, convenția se va aplica pe întreg teritoriul acestui stat.

Articolul 60

(1) Orice stat contractant va putea, cel mai târziu la momentul ratificării, acceptării, aprobării sau aderării ori la momentul unei declarații făcute în conformitate cu articolul 59, să facă fie una, fie ambele rezerve prevăzute la articolul 54 alineatul (2) și la articolul 55. Nici o altă rezervă nu va fi admisă.

(2) Orice stat va putea, în orice moment, să retragă o rezervă pe care a făcut-o. Această retragere va fi notificată depozitarului convenției.

(3) Rezerva își încetează efectele în prima zi a celei de-a treia luni calendaristice începând de la momentul notificării menționate în alineatul precedent.

Articolul 61

- (1) Convenția va intra în vigoare în prima zi a lunii următoare expirării unei perioade de trei luni după depunerea celui de-al treilea instrument de ratificare, acceptare ori aprobare, prevăzut la articolul 57.
- (2) Ulterior, convenția va intra în vigoare:
- (a) pentru fiecare stat care o ratifică, acceptă ori aprobă subsecvent, în prima zi a lunii următoare expirării unei perioade de trei luni după depunerea instrumentului de ratificare, acceptare, aprobare ori aderare;
- (b) pentru fiecare stat aderant, în prima zi a lunii următoare expirării unei perioade de trei luni după expirarea termenului de șase luni prevăzut la articolul 58 alineatul (3);
- (c) pentru unitățile teritoriale asupra cărora convenția a fost extinsă, conform articolului 59, în prima zi a lunii următoare expirării unui termen de trei luni după notificarea prevăzută în acest articol.

Articolul 62

- (1) Orice stat parte la convenție o va putea denunța printr-o notificare adresată, în scris, depozitarului. Denunțarea va putea să se limiteze la anumite unități teritoriale cărora li se aplică prezenta convenție.
- (2) Denunțarea va produce efect în prima zi a lunii următoare expirării unei perioade de douăsprezece luni după data primirii notificării de către depozitar. Atunci când este specificată în notificare o perioadă mai lungă pentru producerea efectului denunțării, aceasta va avea efect la expirarea perioadei menționate.

Articolul 63

Depozitarul va notifica statelor membre ale Conferinței de la Haga de Drept Internațional Privat și statelor care au aderat conform articolului 58 următoarele:

- (a) semnările, ratificările, acceptările și aprobările prevăzute la articolul 57;
- (b) aderările și obiecțiunile la aderări prevăzute la articolul 58;
- (c) data intrării în vigoare a convenției potrivit articolului 61;
- (d) declarațiile prevăzute la articolul 34 alineatul (2) și la articolul 59;
- (e) acordurile prevăzute la articolul 39;
- (f) rezervele prevăzute la articolul 54 alineatul (2) și la articolul 55, precum și retragerea rezervelor prevăzute la articolul 60 alineatul (2);
- (g) denunțările prevăzute la articolul 62.

Drept pentru care subsemnații, legal împuterniciți, au semnat prezenta convenție.

Întocmită la Haga la 19 octombrie 1996, în limbile engleză și franceză, ambele texte având valoare egală, într-un singur exemplar, care se va depune în arhivele Guvernului Regatului Țărilor de Jos și a cărui copie certificată pentru conformitate va fi comunicată, pe cale diplomatică, fiecărui stat membru reprezentat la cea de-a optsprezecea sesiune a Conferinței de la Haga de Drept Internațional Privat.

COMISIE

DECIZIA COMISIEI

din 23 mai 2008

de modificare a Deciziei 2006/771/CE de armonizare a spectrului de frecvențe radio în vederea utilizării de dispozitive cu rază mică de acțiune

[notificată cu numărul C(2008) 1937]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/432/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Decizia nr. 676/2002/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind cadrul de reglementare pentru politica de gestionare a spectrului de frecvențe radio în Comunitatea Europeană (Decizia privind spectrul de frecvențe radio) ⁽¹⁾, în special articolul 4 alineatul (3),

întrucât:

- (1) Decizia 2006/771/CE a Comisiei ⁽²⁾ armonizează condițiile tehnice aplicabile dispozitivelor cu rază mică de acțiune.
- (2) Datorită modificărilor rapide ale tehnologiei și exigențelor sociale, ar putea apărea noi aplicații pentru dispozitivele cu rază mică de acțiune, care ar necesita actualizări periodice ale condițiilor de armonizare a spectrului radio.
- (3) La 5 iulie 2006, Comisia a încredințat un mandat permanent ⁽³⁾ Conferinței Europene a Administrațiilor de Poștă și Telecomunicații (CEPT), în temeiul articolului 4 alineatul (2) din Decizia nr. 676/2002/CE, pentru a actualiza anexa la Decizia 2006/771/CE, ca răspuns la evoluțiile tehnologice și comerciale în domeniul dispozitivelor cu rază mică de acțiune.
- (4) În replică la acest mandat, în raportul ⁽⁴⁾ său din 7 iulie 2007, CEPT a recomandat Comisiei să modifice o serie de aspecte tehnice în anexa la Decizia 2006/771/CE.
- (5) Prin urmare, Decizia 2006/771/CE ar trebui modificată în consecință.

- (6) Echipamentele care funcționează în condițiile stabilite prin prezenta decizie trebuie, de asemenea, să fie conforme cu prevederile Directivei 1999/5/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 9 martie 1999 privind echipamentele radio și echipamentele terminale de telecomunicații și recunoașterea reciprocă a conformității acestora ⁽⁵⁾, pentru a se asigura o utilizare eficientă a spectrului radio și pentru a se evita interferențele prejudiciabile, demonstrând acest lucru fie prin respectarea standardelor armonizate, fie prin respectarea unor proceduri alternative de evaluare a conformității.
- (7) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului pentru spectrul radio (RSC),

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Anexa la Decizia 2006/771/CE se înlocuiește cu textul anexei la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 23 mai 2008.

Pentru Comisie

Viviane REDING

Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 108, 24.4.2002, p. 1.

⁽²⁾ JO L 312, 11.11.2006, p. 66.

⁽³⁾ Mandat permanent încredințat CEPT cu privire la actualizarea anuală a anexei tehnice la Decizia Comisiei privind armonizarea tehnică a spectrului radio în vederea utilizării de dispozitive cu rază mică de acțiune (5 iulie 2006).

⁽⁴⁾ RSCOM(07) 58.

⁽⁵⁾ JO L 91, 7.4.1999, p. 10. Directivă modificată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

ANEXĂ

Benzi de frecvențe armonizate și parametri tehnici pentru dispozitive cu rază mică de acțiune

Tipul dispozitivului cu rază mică de acțiune	Banda de frecvență	Limita de putere/intensitate a câmpului/densitate de putere (1)	Parametri suplimentari/cerințe de acces la spectrul radio (2) și de atenuare a influenței	Alte restricții de utilizare (3)	Termen-limită de punere în aplicare	
Dispozitive cu rază mică de acțiune, nespecifice (4)	6 765-6 795 kHz	42 dBμA/m la 10 metri			1 octombrie 2008	
	13,553-13,567 MHz	42 dBμA/m la 10 metri			1 octombrie 2008	
	26,957-27,283 MHz	10 mW putere efectiv radiată (e.r.p.), care corespunde unei valori de 42 dBμA/m la 10 metri		Aplicațiile video sunt excluse.	1 iunie 2007	
	40,660-40,700 MHz	10 mW e.r.p.		Aplicațiile video sunt excluse.	1 iunie 2007	
	433,050-434,040 (5) MHz	1 mW e.r.p. densitate de putere – 13dBm/10 kHz pentru lărgime de bandă de modulație mai mare de 250 kHz			Semnalele audio și vocale, precum și aplicațiile video sunt excluse.	1 octombrie 2008
		10 mW e.r.p.	Ciclu de utilizare (6): 10 %	Semnalele audio și vocale, precum și aplicațiile video sunt excluse.	1 iunie 2007	
	434,040-434,790 (5) MHz	1 mW e.r.p. densitate de putere – 13dBm/10 kHz pentru lărgime de bandă de modulație mai mare de 250 kHz			Semnalele audio și vocale, precum și aplicațiile video sunt excluse.	1 octombrie 2008
		10 mW e.r.p.	Ciclu de utilizare (6): 10 %	Semnalele audio și vocale, precum și aplicațiile video sunt excluse.	1 iunie 2007	
			Ciclu de utilizare (6): 100 % sub rezerva unui ecart între canale de până la 25 kHz	Semnalele audio și vocale, precum și aplicațiile video sunt excluse.	1 octombrie 2008	
	863,000-868,000 MHz	25 mW e.r.p.	Trebuie utilizate tehnici de acces la spectrul radio și de atenuare a interferențelor care prevăd o performanță cel puțin echivalentă cu cea a tehnicilor descrise în standardele armonizate adoptate în temeiul Directivei 1999/5/CE. Ca alternativă, poate fi utilizat și un ciclu de utilizare (6) de 0,1 %.	Semnalele audio și vocale, precum și aplicațiile video sunt excluse.	1 octombrie 2008	

Tipul dispozitivului cu rază mică de acțiune	Banda de frecvență	Limita de putere/intensitate a câmpului/densitate de putere (1)	Parametri suplimentari/cerințe de acces la spectrul radio (2) și de atenuare a influenței	Alte restricții de utilizare (3)	Termen-limită de punere în aplicare
Dispozitive cu rază mică de acțiune, nespecifice (4) (continuare)	868,000-868,600 (5) MHz	25 mW e.r.p.	Trebuie utilizate tehnici de acces la spectrul radio și de atenuare a interferențelor care prevăd o performanță cel puțin echivalentă cu cea a tehnicilor descrise în standardele armonizate adoptate în temeiul Directivei 1999/5/CE. Ca alternativă, poate fi utilizat și un ciclu de utilizare (6) de 1 %.	Aplicațiile video sunt excluse.	1 octombrie 2008
		25 mW e.r.p.	Trebuie utilizate tehnici de acces la spectrul radio și de atenuare a interferențelor care prevăd o performanță cel puțin echivalentă cu cea a tehnicilor descrise în standardele armonizate adoptate în temeiul Directivei 1999/5/CE. Ca alternativă, poate fi utilizat și un ciclu de utilizare (6) de 0,1 %.	Semnalele audio și vocale, precum și aplicațiile video sunt excluse.	1 octombrie 2008
	868,700-869,200 (5) MHz	25 mW e.r.p.	Trebuie utilizate tehnici de acces la spectrul radio și de atenuare a interferențelor care prevăd o performanță cel puțin echivalentă cu cea a tehnicilor descrise în standardele armonizate adoptate în temeiul Directivei 1999/5/CE. Ca alternativă, poate fi utilizat și un ciclu de utilizare (6) de 0,1 %.	Semnalele audio și vocale, precum și aplicațiile video sunt excluse.	1 octombrie 2008
		25 mW e.r.p.	Trebuie utilizate tehnici de acces la spectrul radio și de atenuare a interferențelor care prevăd o performanță cel puțin echivalentă cu cea a tehnicilor descrise în standardele armonizate adoptate în temeiul Directivei 1999/5/CE. Ca alternativă, poate fi utilizat și un ciclu de utilizare (6) de 0,1 %.	Semnalele audio și vocale, precum și aplicațiile video sunt excluse.	1 octombrie 2008
	869,400-869,650 (5) MHz	500 mW e.r.p.	Trebuie utilizate tehnici de acces la spectrul radio și de atenuare a interferențelor care prevăd o performanță cel puțin echivalentă cu cea a tehnicilor descrise în standardele armonizate adoptate în temeiul Directivei 1999/5/CE. Ca alternativă, poate fi utilizat și un ciclu de utilizare (6) de 10 %.	Aplicațiile video sunt excluse.	1 octombrie 2008
			Ecarterul între canale trebuie să fie de 25 kHz, dar întreaga bandă poate să fie, de asemenea, folosită ca un singur canal pentru transmisiuni de date de mare viteză.		

Tipul dispozitivului cu rază mică de acțiune	Banda de frecvență	Limita de putere/intensitate a câmpului/densitate de putere ⁽¹⁾	Parametri suplimentari/cerințe de acces la spectrul radio ⁽²⁾ și de atenuare a influenței	Alte restricții de utilizare ⁽³⁾	Termen-limită de punere în aplicare
Dispozitive cu rază mică de acțiune, nespecifice ⁽⁴⁾ (continuare)		25 mW e.r.p.	Trebuie utilizate tehnici de acces la spectrul radio și de atenuare a interferențelor care prevăd o performanță cel puțin echivalentă cu cea a tehnicilor descrise în standardele armonizate adoptate în temeiul Directivei 1999/5/CE. Ca alternativă, poate fi utilizat și un ciclu de utilizare ⁽⁶⁾ de 0,1 %.	Semnalele audio și vocale, precum și aplicațiile video sunt excluse.	1 octombrie 2008
	869,700-870,000 ⁽⁵⁾ MHz	5 mW e.r.p.	Aplicații vocale sunt permise în cazul unor tehnici avansate de atenuare.	Aplicațiile audio și video sunt excluse.	1 iunie 2007
		25 mW e.r.p.	Trebuie utilizate tehnici de acces la spectrul radio și de atenuare a interferențelor care prevăd o performanță cel puțin echivalentă cu cea a tehnicilor descrise în standardele armonizate adoptate în temeiul Directivei 1999/5/CE. Ca alternativă, poate fi utilizat și un ciclu de utilizare ⁽⁶⁾ de 0,1 %.	Semnalele audio și vocale, precum și aplicațiile video sunt excluse.	1 octombrie 2008
	2 400-2 483,5 MHz	10 mW putere echivalentă izotropic radiată (e.i.r.p.)			1 iunie 2007
	5 725-5 875 MHz	25 mW e.i.r.p.			1 iunie 2007
	24,150-24,250 GHz	100 mW e.i.r.p.			1 octombrie 2008
	61,0-61,5 GHz	100 mW e.i.r.p.			1 octombrie 2008
Sisteme de alarmă	868,600-868,700 MHz	10 mW e.r.p.	Ecart între canale: 25 kHz Întreaga bandă de frecvențe poate să fie, de asemenea, folosită ca un singur canal pentru transmisiuni de date de mare viteză. Ciclu de utilizare ⁽⁶⁾ : 1,0 %		1 octombrie 2008
	869,250-869,300 MHz	10 mW e.r.p.	Ecart între canale: 25 kHz Ciclu de utilizare ⁽⁶⁾ : 0,1 %		1 iunie 2007
	869,300-869,400 MHz	10 mW e.r.p.	Ecart între canale: 25 kHz Ciclu de utilizare ⁽⁶⁾ : 1,0 %		1 octombrie 2008
	869,650-869,700 MHz	25 mW e.r.p.	Ecart între canale: 25 kHz Ciclu de utilizare ⁽⁶⁾ : 10 %		1 iunie 2007
Sisteme de alarmă socială ⁽⁷⁾	869,200-869,250 MHz	10 mW e.r.p.	Ecart între canale: 25 kHz Ciclu de utilizare ⁽⁶⁾ : 0,1 %		1 iunie 2007

Tipul dispozitivului cu rază mică de acțiune	Banda de frecvență	Limita de putere/intensitate a câmpului/densitate de putere (1)	Parametri suplimentari/cerințe de acces la spectrul radio (2) și de atenuare a influenței	Alte restricții de utilizare (3)	Termen-limită de punere în aplicare	
Aplicații inductive (8)	20,050-59,750 kHz	72 dBμA/m la 10 metri			1 iunie 2007	
	59,750-60,250 kHz	42 dBμA/m la 10 metri			1 iunie 2007	
	60,250-70,000 kHz	69 dBμA/m la 10 metri			1 iunie 2007	
	70-119 kHz	42 dBμA/m la 10 metri			1 iunie 2007	
	119-127 kHz	66 dBμA/m la 10 metri			1 iunie 2007	
	127-140 kHz	42 dBμA/m la 10 metri			1 octombrie 2008	
	140-148,5 kHz	37,7 dBμA/m la 10 metri			1 octombrie 2008	
	148,5-5 000 kHz În benzile specifice menționate mai jos, se aplică valori mai mari ale intensității câmpului și restricții suplimentare de utilizare:	- 15 dBμA/m la 10 metri în orice lățime de bandă de 10 kHz În plus, intensitatea totală a câmpului este de - 5 dBμA/m la 10 m pentru sistemele care funcționează în lățimi În plus, intensitatea totală a câmpului este de - 5 dBμA/m la 10 m pentru sistemele care funcționează în lățimi de bandă mai mari de 10 kHz. i de bandă mai mari de 10 kHz.				1 octombrie 2008
	400-600 kHz	- 8 dBμA/m la 10 metri		Nu este permisă utilizarea altor aplicații decât RFID (9)	1 octombrie 2008	
	3 155-3 400 kHz	13,5 dBμA/m la 10 metri			1 octombrie 2008	
	5 000-30 000 kHz În benzile specifice menționate mai jos, se aplică valori mai mari ale puterii câmpului și restricții suplimentare de utilizare:	- 20 dBμA/m la 10 metri în orice lățime de bandă de 10 kHz În plus, intensitatea totală a câmpului este de - 5 dBμA/m la 10 m pentru sistemele care funcționează în lățimi de bandă mai mari de 10 kHz.				1 octombrie 2008
	6 765-6 795 kHz	42 dBμA/m la 10 metri				1 iunie 2007
	7 400-8 800 kHz	9 dBμA/m la 10 metri				1 octombrie 2008
	10 200-11 000 kHz	9 dBμA/m la 10 metri				1 octombrie 2008
13 553-13 567 kHz	42 dBμA/m la 10 metri				1 iunie 2007	
	60 dBμA/m la 10 metri			Nu este permisă utilizarea altor aplicații decât RFID (9) și EAS (10)	1 octombrie 2008	
26 957-27 283 kHz	42 dBμA/m la 10 metri				1 octombrie 2008	

Tipul dispozitivului cu rază mică de acțiune	Banda de frecvență	Limita de putere/intensitate a câmpului/densitate de putere ⁽¹⁾	Parametri suplimentari/cerințe de acces la spectrul radio ⁽²⁾ și de atenuare a influenței	Alte restricții de utilizare ⁽³⁾	Termen-limită de punere în aplicare
Implanturi medicale active ⁽¹¹⁾	9-315 kHz	30 dBμA/m la 10m	Ciclu de utilizare ⁽⁶⁾ : 10 %		1 octombrie 2008
	402-405 MHz	25 μW e.r.p.	Ecart între canale: 25 kHz Altă restricție de canalizație: emițători individuali pot combina canale adiacente pentru a crește lărgimea de bandă cu tehnici avansate de atenuare a influenței care prevăd o performanță cel puțin echivalentă cu cea a tehnicilor descrise în standardele armonizate adoptate în temeiul Directivei 1999/5/CE.		1 octombrie 2008
Aplicații audio fără cordon ⁽¹²⁾	87,5-108,0 MHz	50 nW e.r.p.	Ecart între canale de până la 200 kHz		1 octombrie 2008
	863-865 MHz	10 mW e.r.p.			1 iunie 2007

⁽¹⁾ Statele membre trebuie să permită utilizarea spectrului radio până la limita de putere, intensitate a câmpului sau densitate de putere indicată în acest tabel. În conformitate cu articolul 3 alineatul (3) din Decizia 2006/771/CE, statele membre pot impune condiții mai puțin restrictive, adică pot permite utilizarea spectrului radio la valori mai mari de putere, de intensitate a câmpului sau de densitate de putere.

⁽²⁾ Statele membre pot impune doar acești/aceste „parametri suplimentari/cerințe de acces la spectrul radio și de atenuare a influenței” și nu pot adăuga alți parametri sau alte cerințe de acces la spectrul radio și de atenuare a influenței. Condiții mai puțin restrictive în sensul articolului 3 alineatul (3) din Decizia 2006/771/CE înseamnă că statele membre pot omite complet parametri/cerințele de acces la spectrul radio și de atenuare a influenței dintr-o anumită rubrică sau pot permite utilizarea unor valori mai mari.

⁽³⁾ Statele membre pot impune doar aceste „alte restricții de utilizare” și nu pot adăuga restricții de utilizare suplimentare. Întrucât pot fi impuse condiții mai puțin restrictive în sensul articolului 3 alineatul (3) din Decizia 2006/771/CE, statele membre pot omite una sau toate aceste restricții.

⁽⁴⁾ Pentru această bandă de frecvențe, statele membre trebuie să asigure disponibilitatea tuturor seturilor alternative de condiții de utilizare.

⁽⁶⁾ „Ciclu de utilizare” înseamnă proporția relativă de timp în care echipamentul este activ și emite, pe durata oricărei perioade de o oră. Condiții mai puțin restrictive în sensul articolului 3 alineatul (3) din Decizia 2006/771/CE înseamnă că statele membre pot permite utilizarea unor valori mai mari pentru „ciclu de utilizare”.

⁽⁷⁾ Dispozitivele de alarmă socială sunt folosite pentru a ajuta persoanele în vârstă sau cu handicap aflate în situații de urgență.

⁽⁸⁾ Această categorie include, de exemplu, dispozitive pentru imobilizarea vehiculelor, identificarea animalelor, sisteme de alarmă, detectarea cablurilor, gestionarea deșeurilor, identificarea persoanelor, transmisii vocale prin radio, controlul accesului, senzori de proximitate, sisteme antifurt, inclusiv sistem antifurt cu inducție RF, transfer de date la dispozitive portabile, elemente de identificare automată a produselor, sisteme radio de control și taxare automată a utilizării infrastructurii rutiere.

⁽⁹⁾ Această categorie include aplicațiile inductive utilizate în identificarea prin radiofrecvență (RFID).

⁽¹⁰⁾ Această categorie include aplicațiile inductive utilizate în supravegherea electronică a obiectelor (EAS).

⁽¹¹⁾ Această categorie include partea radio a dispozitivelor medicale implantabile active, astfel cum sunt definite în Directiva 90/385/CEE a Consiliului din 20 iunie 1990 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la dispozitivele medicale active implantabile și perifericele lor (JO L 189, 20.7.1990, p. 17).

⁽¹²⁾ Aplicații pentru sisteme audio fără cordon, incluzând: difuzoare fără cordon; căști fără cordon; căști fără cordon pentru uz portabil, de exemplu: CD portabil, radiocasetofoane sau dispozitive radio transportate de către o persoană; căști fără cordon pentru utilizare într-un vehicul, de exemplu: pentru utilizare cu un radio sau un telefon mobil etc.; dispozitive intraauriculare de monitorizare pentru utilizare la concerte sau alte spectacole scenice.

DECIZIE A COMISIEI

din 10 iunie 2008

de impunere a unor condiții speciale de reglementare a importurilor de ulei de floarea-soarelui originar sau expedit din Ucraina, ca urmare a riscului de contaminare cu ulei mineral

[notificată cu numărul C(2008) 2709]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/433/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 178/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 28 ianuarie 2002 de stabilire a principiilor și a cerințelor generale ale legislației alimentare, de instituire a Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară și de stabilire a procedurilor în domeniul siguranței produselor alimentare ⁽¹⁾, în special articolul 53 alineatul (2) al doilea paragraf,

întrucât:

- (1) Sistemul de alertă rapidă pentru alimente și hrana pentru animale (RASFF) a fost notificat la 23 aprilie 2008 în legătură cu descoperirea de ulei de floarea-soarelui originar din Ucraina contaminat cu niveluri ridicate de ulei mineral. Această contaminare cu ulei mineral a fost confirmată ulterior în mai multe transporturi de ulei nerafinat de floarea-soarelui originar din Ucraina, importat în Comunitate în ultimele luni. Uleiul de floarea-soarelui cu conținut ridicat de ulei mineral este impropriu pentru consumul uman și, prin urmare, este considerat periculos. Sursa contaminării nu este încă cunoscută.
- (2) Comisia Europeană a cerut cu insistență autorităților din Ucraina, în repetate rânduri, să furnizeze informații cu privire la sursa contaminării și cu privire la măsurile luate în vederea prevenirii unor contaminări viitoare. De asemenea, au fost solicitate garanții din partea autorităților din Ucraina cu privire la instituirea unor măsuri eficiente care să garanteze eșantionarea și analiza corespunzătoare în vederea detectării prezenței uleiului mineral în transporturile de ulei de floarea-soarelui care părăsesc Ucraina având ca destinație Comunitatea Europeană.
- (3) O anchetă care are ca scop descoperirea sursei de contaminare se află în desfășurare în Ucraina. De asemenea, autoritățile din Ucraina s-au angajat să instituie un sistem de control adecvat care să garanteze că niciun transport de ulei de floarea-soarelui care urmează să fie exportat către Uniunea Europeană nu este impropriu pentru consumul uman din cauza nivelului de ulei mineral pe care îl conține. Cu toate acestea, detaliile cu privire la acest sistem de control nu au fost încă prezentate

Comisiei. Comisia ar trebui să evalueze sistemul de control și certificare pentru a verifica acuratețea și fiabilitatea acestuia și pentru a garanta că uleiul de floarea-soarelui exportat către Comunitate nu conține niveluri de ulei mineral care ar face ca uleiul de floarea-soarelui să fie impropriu pentru consumul uman. Trebuie să se asigure faptul că niciun export de floarea-soarelui către Comunitate nu va fi efectuat înainte de instituirea unui astfel de sistem de control și certificare, evaluat și acceptat de către Comisie. Evaluarea sistemului de control și certificare va fi efectuată pe baza informațiilor detaliate furnizate de autoritățile din Ucraina.

- (4) În urma unei cereri, înaintată de Comisia Europeană, de evaluare a riscurilor legate de contaminarea uleiului de floarea-soarelui cu ulei mineral, Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (EFSA) a publicat o declarație referitoare la contaminarea uleiului de floarea-soarelui exportat din Ucraina cu ulei mineral. Declarația face referire la evaluările efectuate de Comitetul mixt FAO/OMS de experți pentru aditivi alimentari (CMEAA), care descrie diferite niveluri de toxicitate, în funcție de tipul de ulei mineral. EFSA a concluzionat că, în conformitate cu datele analitice disponibile în cazul uleiului de floarea-soarelui contaminat din Ucraina, uleiul mineral prezent era de viscozitate mare. Pe baza estimărilor referitoare la expunere, EFSA a concluzionat că expunerea la uleiul de floarea-soarelui contaminat cu ulei mineral de viscozitate mare nu este, în acest caz, un pericol pentru sănătatea publică, cu toate că uleiul contaminat nu este indicat pentru consumul uman. Având în vedere că sursa contaminării nu a fost încă identificată cu certitudine, există prezumția riscului legat de prezența unor niveluri inacceptabil de ridicate de ulei mineral în uleiul de floarea-soarelui.
- (5) Având în vedere nivelul riscului, chiar și după acceptarea de către Comisie a sistemului de control și certificare, statele membre ar trebui să controleze transporturile de ulei de floarea-soarelui pentru a verifica dacă nivelul de ulei mineral al acestor transporturi este în conformitate cu declarația din certificat. Acest sistem de control dublu este necesar și justificat pentru a oferi garanții suplimentare în sprijinul acurateței și fiabilității sistemului de control și certificare instituit de autoritățile din Ucraina. Costurile legate de efectuarea acestor controale sunt suportate de operatorii responsabili cu importul. Statele membre trebuie să informeze Comisia cu privire la orice rezultat nefavorabil prin Sistemul de alertă rapidă pentru alimente și hrana pentru animale. Rezultatele favorabile se raportează Comisiei o dată la trei luni. Această obligativitate de informare este necesară în vederea reexaminării măsurilor.

⁽¹⁾ JO L 31, 1.2.2002, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 202/2008 al Comisiei (JO L 60, 5.3.2008, p. 17).

- (6) Articolul 53 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002 prevede posibilitatea adoptării de măsuri comunitare de urgență adecvate pentru alimentele și hrana pentru animale importate dintr-o țară terță, cu scopul de a proteja sănătatea umană, sănătatea animală sau mediul, în cazul în care riscul nu poate fi combătut în mod satisfăcător prin măsurile luate individual de către statele membre.
- (7) În așteptarea evaluării și acceptării sistemului de control și certificare care urmează să fie instituit de autoritățile din Ucraina, ar trebui să nu se efectueze niciun import de ulei de floarea-soarelui originar sau expedit din Ucraina, ca urmare a riscului de contaminare cu ulei mineral.
- (8) Statele membre au fost informate despre contaminare și au luat măsurile adecvate pentru retragerea uleiului de floarea-soarelui contaminat și a alimentelor care conțin ulei de floarea-soarelui contaminat care au fost deja introduse pe piață, conform recomandărilor Comisiei Europene transmise prin RASFF.
- (9) Având în vedere situația de urgență, în așteptarea reuniunii Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală și după informarea autorităților din Ucraina, Comisia a adoptat la 23 mai 2008 Decizia 2008/388/CE de impunere a unor condiții speciale de reglementare a importurilor de ulei de floarea-soarelui originar sau expedit din Ucraina, ca urmare a riscului de contaminare cu ulei mineral⁽¹⁾, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 53 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 178/2002.
- (10) Aceste măsuri ar trebui confirmate și modificate în ceea ce privește costurile controalelor efectuate de autoritățile competente din statele membre.
- (11) Prin urmare, Decizia 2008/388/CE ar trebui abrogată și înlocuită.
- (12) Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

1. Statele membre interzic importurile de ulei de floarea-soarelui, încadrat la codurile NC 1512 11 91 sau 1512 19 90 10, originar sau expedit din Ucraina (denumit în continuare ulei de floarea-soarelui), cu excepția cazului în care transportul de ulei de floarea-soarelui este însoțit de un certificat valabil care certifică absența unor niveluri inacceptabile de ulei

mineral și rezultatele eșantionării și analizei de detectare a prezenței uleiului mineral.

2. Certificatul prevăzut la alineatul (1) este valabil pentru importurile transporturilor de ulei de floarea-soarelui în Comunitate numai dacă eșantionarea și analiza transportului, precum și eliberarea certificatului, au fost efectuate după evaluarea și acceptarea formală de către Comisia Europeană a sistemului de control și certificare instituit de autoritățile din Ucraina.

3. Statele membre vor fi informate cu privire la detaliile sistemului de control și certificare instituit de autoritățile din Ucraina și cu privire la acceptarea formală a acestui sistem de către Comisie prin intermediul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală.

4. Statele membre iau măsurile adecvate în vederea eșantionării și analizei fiecărui transport de ulei de floarea-soarelui originar sau expedit din Ucraina, însoțit de un certificat valabil, prezentat pentru import, pentru a se asigura că transporturile conțin un nivel de ulei mineral în conformitate cu declarația din certificat.

Statele membre informează Comisia cu privire la orice rezultat nefavorabil prin Sistemul de alertă rapidă pentru alimente și hrana pentru animale. Rezultatele favorabile se raportează Comisiei o dată la trei luni.

5. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că uleiul de floarea-soarelui originar sau expedit din Ucraina care nu este în conformitate cu prevederile prezentei decizii nu este introdus pe piață pentru a fi folosit ca hrană pentru animale sau în alimente.

6. Statele membre se asigură că costurile legate de punerea în aplicare a punctelor 4 și 5 sunt suportate de operatorii responsabili cu importul.

Articolul 2

Decizia 2008/388/CE se abrogă.

Articolul 3

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 10 iunie 2008.

Pentru Comisie

Androulla VASSILIOU

Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 136, 24.5.2008, p. 43.